Европейски парламент
2019-2024

Комисия по икономически и парични въпроси

2023/0210(COD)

4.12.2023

ИЗМЕНЕНИЕ
341 - 569

Проект на доклад
Марек Белка
(PE755.995v01-00)

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно платежните услуги на вътрешния пазар и за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010

Предложение за регламент
(COM(2023)0367 – C9-0217/2023 – 2023/0210(COD))

Изменение 341
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 49 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Изпълнението на платежна операция или поредица от платежни операции се разрешава само ако платецът ***я*** е ***позволил***. Платецът може да позволи платежна операция преди изпълнението ѝ или след него, ако такава е уговорката му с доставчика на платежни услуги.	1. Изпълнението на платежна операция или поредица от платежни операции се разрешава само ако платецът е ***дал съгласието си за нея***. Платецът може да позволи платежна операция преди изпълнението ѝ или след него, ако такава е уговорката му с доставчика на платежни услуги. *(Настоящото изменение следва да се прилага в целия текст.)*

Or. en

Обосновка

Всички съответни законодателни актове на ЕС в областта на плащанията се позовават на термина „съгласие“. Това не следва да бъде променяно с новото предложение, за да се осигури съгласуваност.

Изменение 342
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 49 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Терминът „позволение“ в настоящия регламент не трябва да се разбира като термина „съгласие“ по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679, за който се прилагат изискванията на последния. Позволението съгласно настоящия регламент се отнася до разрешението от страна на ползвателя на платежни услуги за изпълнение на платежна операция или за достъп до данни за сметка. Това изискване не засяга прилагането

на Регламент (ЕС) 2016/679 и на Директива 2005/29/ЕО.

Or. en

Изменение 343
Марек Белка, Паул Танг, Рене Репази

Предложение за регламент
Член 49 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Ползвателят на платежни услуги може по всяко време да оттегли позволението си за изпълнение на платежна операция или за достъп до платежна сметка за целите на услугите по иницииране на плащане или по предоставяне на информация за сметка. Ползвателят на платежни услуги може също така да оттегли позволението си за изпълнение на поредица от платежни операции, като в този случай всяка бъдеща платежна операция се смята за неразрешена.	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 344
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 50 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Несъответствие на името и индивидуалните идентификационни данни на получателя при кредитните преводи	Несъответствие на името ***или други идентификационни данни*** и индивидуалните идентификационни данни на получателя при кредитните преводи

Or. en

Изменение 345
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. При кредитните преводи доставчикът на платежни услуги на получателя проверява безплатно, по искане на доставчика на платежни услуги на платеца, дали предоставените от платеца индивидуални идентификационни данни и име ***на*** получателя съответстват и съобщава резултата от тази проверка на доставчика на платежни услуги на платеца. Ако индивидуалните идентификационни данни и името ***на*** получателя не съответстват, доставчикът на платежни услуги на платеца уведомява платеца за установеното несъответствие и за неговата степен.	1. При кредитните преводи доставчикът на платежни услуги на получателя проверява безплатно, по искане на доставчика на платежни услуги на платеца, дали предоставените от платеца индивидуални идентификационни данни и име ***или други идентификационни данни, които недвусмислено идентифицират*** получателя***, като напр. данъчен номер, европейски единен идентификационен код, посочен в член 16, параграф 1, втора алинея от Директива (ЕС) 2017/1132, или идентификационен код на правния субект,*** съответстват и съобщава резултата от тази проверка на доставчика на платежни услуги на платеца. Ако индивидуалните идентификационни данни и името ***или други идентификационни данни, които недвусмислено идентифицират*** получателя не съответстват, доставчикът на платежни услуги на платеца уведомява платеца за установеното несъответствие и за неговата степен.

Or. en

Изменение 346
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Когато кредитният превод е предназначен за получател, който е правен субект, доставчикът на платежни услуги на платеца следва да позволи използването на елементи от данни, различни от името. Това може да включва използването на идентификационния код на правния субект по ISO 17442, когато има такъв, за да се повиши сигурността на процеса на сравняване на идентификационните данни.

Or. en

Изменение 347
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Доставчикът на платежни услуги предоставя услугата по параграф 1 веднага щом платецът предостави на своя доставчик на платежни услуги индивидуалните идентификационни данни и името на получателя и преди на платеца да бъде предложено да позволи кредитния превод.	2. Доставчикът на платежни услуги предоставя услугата по параграф 1 веднага щом платецът предостави на своя доставчик на платежни услуги индивидуалните идентификационни данни и името ***или други идентификационни данни*** на получателя и преди на платеца да бъде предложено да позволи кредитния превод.

Or. en

Изменение 348
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Доставчикът на платежни услуги предоставя на ползвателите на платежни услуги правото да се откажат от посочената в параграф 1 услуга и ги уведомява за начина на изразяване на това право на отказ. Доставчикът на платежни услуги предоставя на ползвателите на платежни услуги, които първоначално са се отказали от посочената в параграф 1 услуга, правото да изберат отново да я получават.	***заличава се***

Or. en

Изменение 349
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Посочената в параграф 1 услуга за проверка на съответствието не се изисква, ако платецът не е въвел сам индивидуалните идентификационни данни и името на получателя.	7. Посочената в параграф 1 услуга за проверка на съответствието не се изисква, ако платецът не е въвел сам индивидуалните идентификационни данни и името ***или други идентификационни данни*** на получателя.

Or. en

Изменение 350
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 8а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8а. ЕБО разработва проекти на регулаторни технически стандарти, уточняващи техническите изисквания към системата, разработена за целите на обмена на информация съгласно параграфи 1 и 2, като взема предвид различните методи за идентификация, използвани в Съюза.
	При разработването на проектите на регулаторни технически стандарти, посочени в първа алинея, ЕБО разглежда различни подходи към методите за обмен на информация, включително децентрализирани методи.
	ЕБО представя на Комисията посочените в първа алинея проекти на регулаторни технически стандарти до [Служба за публикации: въвежда се дата = една година след датата на влизане в сила на настоящия регламент]. Комисията се оправомощава да приеме посочените в първа алинея регулаторни технически стандарти в съответствие с членове 10—14 от Регламент (ЕС) № 1093/2010.

Or. en

Изменение 351
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 50а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 50а
	Решаване на проблема със свързаната с местоположението дискриминация по отношение на идентификатора на

	платежна сметка
	1. Когато платец извършва кредитен превод към получател, притежаващ платежна сметка в Съюза, от платеца не се изисква да посочва държавата членка, в която се намира платежната сметка, при условие че тази платежна сметка е достъпна.
	2. Когато получател приема кредитен превод или използва директен дебит за събиране на средства от платец, притежаващ платежна сметка в Съюза, от получателя не се изисква да посочва държавата членка, в която се намира платежната сметка, при условие че тази платежна сметка е достъпна.
	Or. en

Изменение 352
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Платецът и*** доставчикът на платежни услуги на платеца ***могат да уговорят*** лимити на плащане за платежните операции, изпълнени чрез платежен инструмент, използван с цел даване на позволение. Доставчикът на платежни услуги не увеличава едностранно договорените със своя ползвател на платежни услуги лимити на плащане.	1. Доставчикът на платежни услуги на платеца ***предлага на ползвателя на платежни услуги възможността да определи*** лимити на плащане за платежните операции, изпълнени чрез платежен инструмент, използван с цел даване на позволение***. По подразбиране лимитите на плащане се определят на ниски равнища***. Доставчикът на платежни услуги не увеличава едностранно договорените със своя ползвател на платежни услуги лимити на плащане. ***Ползвателите на платежни услуги трябва да могат да ограничават възможностите за промяна на своя лимит на плащане, като могат да разрешават промяна на лимитите на плащане например***

само във физическите помещения на своя доставчик на платежни услуги и да прилагат промяна на лимита на плащане само след изтичането на определен период от време.

Or. en

Изменение 353
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Платецът и доставчикът на платежни услуги на платеца могат да уговорят лимити на плащане за платежните операции, изпълнени чрез платежен инструмент, използван с цел даване на позволение. Доставчикът на платежни услуги не увеличава едностранно договорените със своя ползвател на платежни услуги лимити на плащане.	1. Платецът и доставчикът на платежни услуги на платеца могат да уговорят ***справедливи и пропорционални*** лимити на плащане за платежните операции, изпълнени чрез платежен инструмент, използван с цел даване на позволение. Доставчикът на платежни услуги не увеличава едностранно договорените със своя ползвател на платежни услуги лимити на плащане.

Or. en

Изменение 354
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Платецът и доставчикът на платежни услуги на платеца могат да уговорят лимити на плащане за платежните операции, изпълнени чрез платежен инструмент, използван с цел даване на позволение. Доставчикът на платежни услуги не ***увеличава***	1. Платецът и доставчикът на платежни услуги на платеца могат да уговорят лимити на плащане за платежните операции, изпълнени чрез платежен инструмент, използван с цел даване на позволение. Доставчикът на платежни услуги не ***променя***

едностранно договорените със своя ползвател на платежни услуги лимити на плащане.

едностранно договорените със своя ползвател на платежни услуги лимити на плащане.

Or. en

Изменение 355
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Ако е предвидено в рамковия договор,*** доставчикът на платежни услуги ***може да си запази правото да*** блокира платежен инструмент ***по*** обективно оправдани ***причини***, свързани със защитеността на платежния инструмент, със съмнение за негово неразрешено или измамническо използване или със значително нараснал риск платецът да не е в състояние да плати дължимите суми по платежните инструменти с кредитна линия.	2. Доставчикът на платежни услуги блокира платежен инструмент ***в случай на*** обективно оправдани ***рискове***, свързани със защитеността на платежния инструмент, със съмнение за негово неразрешено или измамническо използване или със значително нараснал риск платецът да не е в състояние да плати дължимите суми по платежните инструменти с кредитна линия. ***Когато такова блокиране не бъде извършено въпреки наличието на основателни причини за подозрение за измама, платецът не понася никакви финансови последици, освен в случаите, когато е действал с цел измама.***

Or. en

Изменение 356
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Тежестта на доказване на спазването на изискванията на настоящия член пада върху

доставчика на платежни услуги.

Or. en

Изменение 357
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) уведомява без необосновано забавяне доставчика на платежни услуги или посочения от него субект, ако научи за загуба, кражба или неправомерно или неразрешено използване на платежния инструмент.	б) уведомява без необосновано забавяне доставчика на платежни услуги или посочения от него субект, ако научи за загуба, кражба или неправомерно или неразрешено използване на платежния инструмент ***и/или неговите персонализирани удостоверителни данни***.

Or. en

Изменение 358
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) се уверява, че ползвателят на платежни услуги разполага във всеки един момент с подходящи средства, за да го уведомява в изпълнение на член 52, буква б) или да иска деблокиране на платежния инструмент по силата на член 51, параграф 4;	в) се уверява, че ползвателят на платежни услуги разполага във всеки един момент с подходящи средства***, включително безплатни телефонни линии, даващи възможност за получаване на добре квалифицирана лична човешка подкрепа без предварителна идентификация и на официалния език на приемащата държава членка***, за ***да може ползвателят на платежни услуги:*** ***i)*** да го уведомява в изпълнение на член 52, буква б) или да иска деблокиране на

платежния инструмент по силата на член 51, параграф 4;

ii) да го уведомява за операции с цел измама;

iii) да получава квалифициран съвет, когато подозира, че е жертва на измама.

Or. en

Изменение 359
Марек Белка, Паул Танг, Рене Репази

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) се уверява, че ползвателят на платежни услуги разполага във всеки един момент с подходящи средства, за да го уведомява в изпълнение на член 52, буква б) или да иска деблокиране на платежния инструмент по силата на член 51, параграф 4;	в) се уверява, че ползвателят на платежни услуги разполага във всеки един момент с подходящи средства***, включително безплатна телефонна линия, даваща възможност за получаване на лична човешка подкрепа на езика на приемащата държава членка,*** за ***да може ползвателят на платежни услуги:***
	i) да го уведомява в изпълнение на член 52, буква б) или да иска деблокиране на платежния инструмент по силата на член 51, параграф 4;
	ii) да го уведомява за операции с цел измама;
	iii) да получава обратна информация, когато ползвателят на платежни услуги подозира измама;
	iv) да го уведомява за проблемни въпроси, свързани с извършените плащания, като например грешки на платежните машини по време на плащанията.

Or. en

Изменение 360
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 – буква еа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) се въздържа от използването на опасни модели на комуникация, като например изпращане на електронни препратки или документи по електронната поща.

Or. en

Изменение 361
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Когато доставчикът на платежни услуги на платеца не изпълнява задълженията, посочени в настоящия член, платецът не понася парична загуба, освен ако не е действал с цел измама.

Or. en

Изменение 362
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Тежестта на доказване на спазването на изискванията на

настоящия член пада върху доставчиците на платежни услуги.

Or. en

Изменение 363
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Доставчикът на платежни услуги коригира неразрешена, неправилно изпълнена или разрешена платежна операция, за която ползвателят на платежни услуги го е уведомил в съответствие с членове 57 и 59, без необосновано забавяне, след като е разбрал за такава операция, която би могла да породи рекламация, в т.ч. по силата на член 75, и във всеки случай не по-късно от ***13*** месеца, считано от датата на задължаване на сметката.	Доставчикът на платежни услуги коригира неразрешена, неправилно изпълнена или разрешена платежна операция, за която ползвателят на платежни услуги го е уведомил в съответствие с членове 57 и 59, без необосновано забавяне, след като е разбрал за такава операция, която би могла да породи рекламация, в т.ч. по силата на член 75, и във всеки случай не по-късно от ***18*** месеца, считано от датата на задължаване на сметката.

Or. en

Изменение 364
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 55 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Доказване на ***разрешението*** и изпълнението на платежна операция	Доказване на ***удостоверяването*** и изпълнението на платежна операция

Or. en

Изменение 365
Богдан Жонца

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако ползвател на платежни услуги отрича да е разрешил изпълнена платежна операция или твърди, че тя не е изпълнена правилно, доставчикът на платежни услуги е този, който трябва да докаже, че тя е била разрешена, правилно регистрирана, осчетоводена и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга.	Ако ползвател на платежни услуги отрича да е разрешил изпълнена платежна операция или твърди, че тя не е изпълнена правилно, доставчикът на платежни услуги е този, който трябва да докаже, че ***за нея са спазени изискванията за удостоверяване и*** тя е била разрешена, правилно регистрирана, осчетоводена и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга. ***Докато не бъдат събрани и надлежно оценени други доказателства, доставчикът на платежни услуги има право да третира операцията като разрешена и правилно изпълнена.***

Or. en

Изменение 366
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако ползвател на платежни услуги отрича да е разрешил изпълнена платежна операция или твърди, че тя не е изпълнена правилно, доставчикът на платежни услуги е този, който трябва да докаже, че тя е била ***разрешена,*** правилно регистрирана, осчетоводена и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга.	Ако ползвател на платежни услуги отрича да е разрешил изпълнена платежна операция или твърди, че тя не е изпълнена правилно, доставчикът на платежни услуги е този, който трябва да докаже, че ***за нея са спазени изискванията за удостоверяване и*** тя е била правилно регистрирана, осчетоводена и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга. ***Докато не бъдат събрани и надлежно оценени други***

доказателства, доставчикът на платежни услуги има право да третира операцията като разрешена и правилно изпълнена.

Or. en

Изменение 367
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако ползвател на платежни услуги отрича да е разрешил изпълнена платежна операция или твърди, че тя не е изпълнена правилно, доставчикът на платежни услуги е този, който трябва да докаже, че тя е била ***разрешена***, правилно регистрирана, осчетоводена и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга.	Ако ползвател на платежни услуги отрича да е разрешил изпълнена платежна операция или твърди, че тя не е изпълнена правилно, доставчикът на платежни услуги е този, който трябва да докаже, че тя е била ***удостоверена***, правилно регистрирана, осчетоводена и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга.

Or. en

Изменение 368
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако платежната операция е инициирана чрез доставчик на услуги по иницииране на плащане, въпросният доставчик е този, който трябва да докаже, че в рамките на неговото участие платежната операция е била ***разрешена***, правилно регистрирана и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него	Ако платежната операция е инициирана чрез доставчик на услуги по иницииране на плащане, въпросният доставчик е този, който трябва да докаже, че в рамките на неговото участие ***за*** платежната операция ***са спазени изискванията за удостоверяване и тя*** е била ***удостоверена***, правилно регистрирана и неповлияна от

услуга.	техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга. ***Докато не бъдат събрани и надлежно оценени други доказателства, доставчикът на платежни услуги има право да третира операцията като разрешена и правилно изпълнена.***

Or. en

Обосновка

В първоначалния текст на законодателния акт не се дава възможност за обективна оценка на това дали клиентът платец е дал съгласието си за операцията. Ако клиентът оспори операцията, кредитната институция няма да може обективно да отхвърли претенцията.

Изменение 369
Богдан Жонца

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако платежната операция е инициирана чрез доставчик на услуги по иницииране на плащане, въпросният доставчик е този, който трябва да докаже, че в рамките на неговото участие платежната операция е била ***разрешена,*** правилно регистрирана и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга.	Ако платежната операция е инициирана чрез доставчик на услуги по иницииране на плащане, въпросният доставчик е този, който трябва да докаже, че в рамките на неговото участие ***за*** платежната операция ***са спазени изискванията за удостоверяване и тя*** е била правилно регистрирана и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга. ***Докато не бъдат събрани и надлежно оценени други доказателства, доставчикът на платежни услуги има право да третира операцията като разрешена и правилно изпълнена.***

Or. en

Изменение 370
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако платежната операция е инициирана чрез доставчик на услуги по иницииране на плащане, въпросният доставчик е този, който трябва да докаже, че в рамките на неговото участие платежната операция е била ***разрешена***, правилно регистрирана и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга.	Ако платежната операция е инициирана чрез доставчик на услуги по иницииране на плащане, въпросният доставчик е този, който трябва да докаже, че в рамките на неговото участие платежната операция е била ***удостоверена***, правилно регистрирана и неповлияна от техническа неизправност или друг пропуск в предоставяната от него услуга.

Or. en

Изменение 371
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако ползвател на платежни услуги отрича да е позволил изпълнена платежна операция, използването на платежен инструмент, регистрирано от доставчика на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, от доставчика на услуги по иницииране на плащане, само по себе си не е достатъчно доказателство, че платежната операция е била позволена от платеца, че платецът е действал с цел измама или че не е изпълнил умишлено или поради груба небрежност едно или повече от задълженията си по член 52. Доставчикът на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, доставчикът на услуги по иницииране на плащане, доказва измамата или грубата	2. Ако ползвател на платежни услуги отрича да е позволил изпълнена платежна операция, използването на платежен инструмент, регистрирано от доставчика на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, от доставчика на услуги по иницииране на плащане***, и използването на персонализираните удостоверителни данни на платеца за удостоверяване на плащане, включително, когато е приложимо, прилагането на задълбочено удостоверяване на клиента***, само по себе си не е достатъчно доказателство, че платежната операция е била позволена от платеца, че платецът е действал с цел измама или че не е изпълнил умишлено или поради груба

небрежност от страна на ползвателя на платежни услуги, като представя доказателства за нея.	небрежност едно или повече от задълженията си по член 52. Доставчикът на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, доставчикът на услуги по иницииране на плащане, доказва измамата или грубата небрежност от страна на ползвателя на платежни услуги, като представя доказателства за нея.

Or. en

Изменение 372
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако ползвател на платежни услуги отрича да е позволил изпълнена платежна операция, използването на платежен инструмент, регистрирано от доставчика на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, от доставчика на услуги по иницииране на плащане, само по себе си не е достатъчно доказателство, че платежната операция е била ***позволена*** от платеца, че платецът е действал с цел измама или че не е изпълнил умишлено или поради груба небрежност едно или повече от задълженията си по член 52. Доставчикът на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, доставчикът на услуги по иницииране на плащане, доказва измамата или грубата небрежност от страна на ползвателя на платежни услуги, като представя доказателства за нея.	2. Ако ползвател на платежни услуги отрича да е позволил изпълнена платежна операция, използването на платежен инструмент, регистрирано от доставчика на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, от доставчика на услуги по иницииране на плащане, само по себе си не е ***непременно*** достатъчно доказателство, че платежната операция е била ***удостоверена*** от платеца, че платецът е действал с цел измама или че не е изпълнил умишлено или поради груба небрежност едно или повече от задълженията си по член 52. Доставчикът на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, доставчикът на услуги по иницииране на плащане, доказва измамата или грубата небрежност от страна на ползвателя на платежни услуги, като представя доказателства за нея.

Or. en

Обосновка

Първоначалната формулировка би могла да доведе до автоматично налагане на

отговорност на доставчиците на платежни услуги за определени видове платежни операции, като например бързи транзитни операции.

Изменение 373
Богдан Жонца

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако ползвател на платежни услуги отрича да е позволил изпълнена платежна операция, използването на платежен инструмент, регистрирано от доставчика на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, от доставчика на услуги по иницииране на плащане, само по себе си не е достатъчно доказателство, че платежната операция е била позволена от платеца, че платецът е действал с цел измама или че не е изпълнил умишлено или поради груба небрежност едно или повече от задълженията си по член 52. Доставчикът на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, доставчикът на услуги по иницииране на плащане, доказва измамата или грубата небрежност от страна на ползвателя на платежни услуги, като представя доказателства за нея.	2. Ако ползвател на платежни услуги отрича да е позволил изпълнена платежна операция, използването на платежен инструмент, регистрирано от доставчика на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, от доставчика на услуги по иницииране на плащане, само по себе си не е ***непременно*** достатъчно доказателство, че платежната операция е била позволена от платеца, че платецът е действал с цел измама или че не е изпълнил умишлено или поради груба небрежност едно или повече от задълженията си по член 52. Доставчикът на платежни услуги, в т.ч., когато е приложимо, доставчикът на услуги по иницииране на плащане, доказва измамата или грубата небрежност от страна на ползвателя на платежни услуги, като представя доказателства за нея.

Or. en

Изменение 374
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Без да се засяга член 54, доставчикът на платежни услуги на	1. Без да се засяга член 54, доставчикът на платежни услуги на

платеца възстановява на платеца сумата по неразрешена платежна операция незабавно и във всеки случай не по-късно от края на следващия работен ден, след като я е забелязал или е бил уведомен за нея, освен ако няма реални основания да подозира платеца в измама; той съобщава писмено тези основания на съответния национален орган.	платеца възстановява на платеца сумата по неразрешена платежна операция незабавно и във всеки случай не по-късно от края на следващия работен ден, след като я е забелязал или е бил уведомен за нея, освен ако няма реални основания да подозира платеца в ***груба небрежност или*** измама; той съобщава писмено тези основания на съответния национален орган.

Or. en

Изменение 375
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако доставчикът на платежни услуги на платеца има реални основания да подозира платеца в измама, той предприема някое от следните действия в срок от ***10*** работни дни след като е забелязал или е бил уведомен за операцията:	2. Ако доставчикът на платежни услуги на платеца има реални основания да подозира платеца в ***груба небрежност или*** измама, той предприема някое от следните действия в срок от ***15*** работни дни след като е забелязал или е бил уведомен за операцията:

Or. en

Изменение 376
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако доставчикът на платежни услуги на платеца има реални основания да подозира платеца в измама, той предприема някое от следните действия в срок от ***10*** работни дни след като е	2. Ако доставчикът на платежни услуги на платеца има реални основания да подозира платеца в измама, той предприема някое от следните действия в срок от ***20*** работни дни след като е

забелязал или е бил уведомен за операцията:	забелязал или е бил уведомен за операцията:

Or. en

Изменение 377
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) възстановява на платеца сумата по неразрешената платежна операция, ако след допълнително разследване стигне до заключението, че той не е извършил измама;	а) възстановява на платеца сумата по неразрешената платежна операция, ако след допълнително разследване стигне до заключението, че той не е ***проявил груба небрежност или не е*** извършил измама;

Or. en

Изменение 378
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***обосновава*** отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.	б) ***предоставя на съответния национален орган писмено обосновани доказателства, че платецът е действал с цел измама, а на платеца представя добре аргументирана обосновка за*** отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.

Or. en

Изменение 379
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 2 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Тежестта на доказване, че платецът е действал с цел измама, пада върху доставчика на платежни услуги.

Or. en

Изменение 380
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 6а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Прихващане от вземания на платеца, произтичащи от настоящия член, не е разрешено.

Or. en

Изменение 381
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Платецът не понася парична загуба от разрешен кредитен превод, ако в нарушение на член 50, параграф 1 неговият доставчик на платежни услуги не го е уведомил за установено несъответствие на предоставените от него индивидуални идентификационни данни и име на получателя.	1. Платецът не понася парична загуба от разрешен кредитен превод, ако в нарушение на член 50, параграф 1 неговият доставчик на платежни услуги не го е уведомил за установено несъответствие на предоставените от него индивидуални идентификационни данни и име на получателя. ***Доставчикът на платежни услуги на***

	платеца възстановява на последния сумата на паричната загуба незабавно и във всеки случай не по-късно от края на следващия работен ден, след като е забелязал или е бил уведомен за тази загуба, освен ако няма реални основания да подозира, че не е имало нарушение на член 50, параграф 1; той съобщава писмено тези основания на съответния национален орган.

Or. en

Изменение 382
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В срок от ***10*** работни дни след като е забелязал или е бил уведомен за кредитен превод, изпълнен при посочените в параграф 1 обстоятелства, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:	2. В срок от ***15*** работни дни след като е забелязал или е бил уведомен за кредитен превод, изпълнен при посочените в параграф 1 обстоятелства, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:

Or. en

Изменение 383
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В срок от ***10*** работни дни след като е забелязал или е бил уведомен за кредитен превод, изпълнен при посочените в параграф 1 обстоятелства, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:	2. В срок от ***20*** работни дни след като е забелязал или е бил уведомен за кредитен превод, изпълнен при посочените в параграф 1 обстоятелства, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:

Or. en

Изменение 384
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***обосновава*** отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.	б) ***предоставя на съответния национален орган доказателства, че не е извършено нарушение на член 50, параграф 1, представя аргументирана обосновка за*** отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.

Or. en

Изменение 385
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Параграфи 1—4 не се прилагат, ако платецът е действал с цел измама ***или ако по силата на член 50, параграф 4 е избрал да не получава услугата за проверка***.	5. Параграфи 1—4 не се прилагат, ако платецът е действал с цел измама.

Or. en

Изменение 386
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Параграфи 1—4 не се прилагат, ако платецът е действал с цел измама или ако по силата на член 50, параграф 4 е избрал да не получава услугата за проверка.	5. Параграфи 1—4 не се прилагат, ако платецът е действал с цел измама ***или е проявил груба небрежност*** или ако по силата на член 50, параграф 4 е избрал да не получава услугата за проверка.

Or. en

Изменение 387
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Тежестта на доказване, че платецът е действал с цел измама, пада върху доставчика на платежни услуги.

Or. en

Изменение 388
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 58

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 58	***заличава се***
Отговорност на доставчика на технически услуги и на оператора на платежна схема при неосигуряването на техническа възможност за прилагането на задълбочено удостоверяване на клиента	
Доставчикът на технически услуги и операторът на платежна схема,	

които предоставят услуги на получател или на доставчик на платежни услуги на получателя или на платеца, носят отговорност за всяка парична загуба, причинена на получателя, на доставчика на платежни услуги на получателя или на платеца за това, че в рамките на договорните си отношения не са предоставили услугите, необходими за прилагането на задълбочено удостоверяване на клиента.

Or. en

Изменение 389
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 58 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Доставчикът на технически услуги и операторът на платежна схема, които предоставят услуги на ***получател или на доставчик*** на платежни услуги на получателя или на платеца, носят отговорност за ***всяка*** парична загуба, причинена на получателя, на доставчика на платежни услуги на получателя или на платеца за това, че в рамките на договорните си отношения не са предоставили услугите, необходими за ***прилагането*** на задълбочено удостоверяване на клиента.	Доставчикът на технически услуги и операторът на платежна схема, които предоставят услуги***, свързани със задълбочено удостоверяване на клиента, по силата на споразумение за възлагане с доставчика*** на платежни услуги на получателя или на платеца, носят отговорност за ***пряка*** парична загуба, причинена на получателя, на доставчика на платежни услуги на получателя или на платеца за ***и пропорционално на*** това, че в рамките на договорните си отношения***, без да се надвишава сумата на въпросната операция,*** не са предоставили услугите, необходими за ***извършването*** на задълбочено удостоверяване на клиента.

Or. en

Обосновка

Първоначалното предложение би могло да обезсърчи доставчиците на технически услуги, особено малките доставчици на услуги за задълбочено удостоверяване на

клиента, да предлагат услугите си поради потенциалната неограничена отговорност.

Изменение 390
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 58 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Доставчикът на технически услуги и операторът на платежна схема, които предоставят услуги на получател или на доставчик на платежни услуги на получателя или на платеца, носят отговорност за всяка парична загуба, причинена на получателя, на доставчика на платежни услуги на получателя или на платеца за това, че в рамките на договорните си отношения не са предоставили услугите, необходими за прилагането на задълбочено удостоверяване на клиента.	Доставчикът на технически услуги***, доставчикът на електронен портфейл*** и операторът на платежна схема, които предоставят услуги на получател или на доставчик на платежни услуги на получателя или на платеца, носят отговорност за всяка парична загуба, причинена на получателя, на доставчика на платежни услуги на получателя или на платеца за това, че в рамките на договорните си отношения не са предоставили услугите, необходими за прилагането на задълбочено удостоверяване на клиента.

Or. en

Изменение 391
Гунар Бек

Предложение за регламент
Член 58 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Доставчикът на технически услуги и операторът на ***платежна схема***, които предоставят услуги на получател или на доставчик на платежни услуги на получателя или на платеца, носят отговорност за всяка парична загуба, причинена на получателя, на доставчика на платежни услуги на получателя или на платеца за това, че в рамките на договорните си отношения не са	***Операторите*** на ***платежни схеми***, които предоставят услуги на получател или на доставчик на платежни услуги на получателя или на платеца, носят отговорност за всяка парична загуба, причинена на получателя, на доставчика на платежни услуги на получателя или на платеца за това, че в рамките на договорните си отношения не са предоставили услугите, необходими за

предоставили услугите, необходими за прилагането на задълбочено удостоверяване на клиента.	прилагането на задълбочено удостоверяване на клиента.

Or. en

Изменение 392
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 59 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Отговорност на доставчика на платежни услуги при присвояване на ***самоличността***	Присвояване на ***самоличност***

Or. en

Изменение 393
Франсис Фицджералд

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, ***доставчикът на платежни услуги възстановява*** на ***потребителя*** пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят незабавно да ***го*** е уведомил и да е съобщил в полицията за	1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, ***потребителят има право да поиска възстановяване*** на пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят незабавно ***да е представил разумни документални доказателства за извършеното присвояване на***

измамата.

самоличност, да е уведомил ***своя доставчик на платежни услуги*** и да е съобщил в полицията за измамата.

Доставчиците на платежни услуги и доставчиците на електронни съобщителни услуги гарантират, че са въведени всички необходими технически мерки, включително по-специално сигурността на комуникацията между доставчиците на платежни услуги и ползвателите на платежни услуги, с цел предотвратяване на измами в рамките на тяхното участие. Тези технологични мерки се предоставят безплатно.

За доставчиците на електронни съобщителни услуги тези технически мерки включват:

а) потвърждаване на автентичността на повикванията и съобщенията, пренасочвани през телекомуникационни мрежи, и предотвратяване на използването на телефонни номера, които са в противоречие с условията за идентифициране на ползвателя, разрешаване или разпределение на телефонния номер;

б) предотвратяване на използването на електронна поща за искане на плащания с цел измама;

в) предотвратяване на създаването на уебсайтове, които улесняват искането на плащания с цел измама, и гарантиране, че интернет търсачките не показват такива уебсайтове в списъка с резултати от търсенето;

г) съхраняване на доказателства за ИТ мерки и мерки за проверка на самоличността, по-специално в случай на подмяна на SIM карти, за да се обоснове надлежната проверка.

Ако доставчиците на електронни съобщителни услуги не изпълнят

горепосочените технически мерки, те носят финансова отговорност за сумата, която доставчикът на платежни услуги е възстановил на ползвателя на платежни услуги.

Or. en

Изменение 394
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този ***доставчик***, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят незабавно да го е уведомил и да е съобщил в полицията за измамата.	1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги ***или на друг съответен публичен или частноправен субект***, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този ***субект***, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги***, доставчикът на електронни съобщителни услуги или онлайн платформата, според случая,*** възстановява на потребителя пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят незабавно да го е уведомил и да е съобщил в полицията за измамата.

Or. en

Изменение 395
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят незабавно да го е уведомил и да е съобщил в полицията за измамата.	1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят незабавно да го е уведомил***, да е представил разумни документални доказателства за извършеното присвояване на самоличност*** и да е съобщил в полицията за измамата.

Or. en

Изменение 396
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името**,** електронния адрес или телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на разрешената	1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името ***и*** електронния адрес или ***името и*** телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на

неправомерна платежна операция, стига потребителят незабавно да го е уведомил и да е съобщил в полицията за измамата.	разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят незабавно да го е уведомил***, да е представил разумни документални доказателства за извършеното присвояване на самоличност*** и да е съобщил в полицията за измамата.
	Or. en

Изменение 397
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги ***възстановява на потребителя пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция***, стига потребителят незабавно да ***го*** е уведомил и да е съобщил в полицията за измамата.	1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги ***бързо предприема всички необходими мерки за отстраняване или смекчаване на последиците от измамата***. ***Тези мерки могат да включват възстановяване на суми***, стига потребителят незабавно да е уведомил ***своя доставчик на платежни услуги*** и да е съобщил в полицията за измамата.
	Or. en

Изменение 398
Богдан Жонца

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името**,** електронния адрес или телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят незабавно да го е уведомил и да е съобщил в полицията за измамата.	1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името ***и*** електронния адрес или ***името и*** телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят незабавно да го е уведомил и да е съобщил в полицията за измамата.

Or. en

Изменение 399
Били Келъхър

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, ***доставчикът на платежни услуги възстановява*** на ***потребителя*** пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига	1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този доставчик, и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, ***потребителят има право да поиска възстановяване*** на пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят

потребителят незабавно да ***го*** е уведомил и да е съобщил в полицията за измамата.

незабавно да е уведомил ***своя доставчик на платежни услуги*** и да е съобщил в полицията за измамата.

Or. en

Изменение 400
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице***, представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този доставчик,*** и това манипулиране е довело до последващи неправомерни ***разрешени*** платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на ***разрешената неправомерна*** платежна операция, стига потребителят ***незабавно*** да го е уведомил ***и да е съобщил в полицията за измамата***.	1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил манипулиран от трето лице и това манипулиране е довело до последващи неправомерни платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на ***неправомерната*** платежна операция, стига потребителят да го е уведомил. ***При получаване на уведомлението доставчикът на платежни услуги информира потребителя дали за по-нататъшното разглеждане на претенцията му е необходимо случаят на измама да бъде съобщен в полицията.***

Or. en

Изменение 401
Жузе Гушман, Крис МакМанъс
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил	1. Когато ползвател на платежни услуги, който е потребител, е бил

манипулиран от трето лице***,*** ***представящо се за служител на неговия доставчик на платежни услуги, неправомерно използвайки името, електронния адрес или телефонния номер на този доставчик,*** и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят ***незабавно*** да го е уведомил ***и да е съобщил в полицията за измамата***.	манипулиран от трето лице и това манипулиране е довело до последващи неправомерни разрешени платежни операции, доставчикът на платежни услуги възстановява на потребителя пълната сума на разрешената неправомерна платежна операция, стига потребителят да го е уведомил. ***При получаване на уведомлението доставчикът на платежни услуги информира потребителя дали за по-нататъшното разглеждане на претенцията му е необходимо случаят на измама да бъде съобщен в полицията.***

Or. en

Обосновка

Currently, consumers bear 68% of the losses according to EBA data: consumers are not reimbursed when they supposedly authorised the payment or when they acted with "gross negligence". Consumers should have a right to refund for all social engineering fraud cases similarly to the recently adopted rules in the UK. While fraud reporting to the police is an important step, it should not become a necessary pre-condition to access reimbursement if it has not been done immediately. Fraud victims are under immense psychological pressure and PSPs should not be able to allowed to refuse reimbursement if fraud has not be immediately notified to the police. Conversely, limiting the possibility for reimbursement to bank impersonation fraud will leave out a a wide range of payment fraud cases where consumers will also be held liable in the future

Изменение 402
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Всички доставчици, въвлечени във веригата на измамите, трябва да действат бързо, за да гарантират, че са налице подходящи организационни и технически мерки за гарантиране на сигурността на потребителите на платежни услуги при извършване на операциите. Доставчиците на

платежни услуги, доставчиците на електронни съобщителни услуги и доставчиците на услуги на цифрови платформи разполагат с техники за предотвратяване и смекчаване на последиците от измами, за да се борят с измамите във всичките им конфигурации, включително с измамите при неразрешени и разрешени инициирани плащания.

Or. en

Изменение 403
Жузе Гушман, Крис МакМанъс
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В срок от 10 работни дни след като е бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция, ***доставчикът на платежни услуги*** предприема някое от следните действия:	2. ***Доставчикът на платежни услуги на платеца възстановява на последния сумата на платежната операция незабавно и във всеки случай не по-късно от края на следващия работен ден, след като е забелязал или е бил уведомен за манипулирането на операцията, освен ако няма реални основания да подозира потребителя в измама или груба небрежност; той съобщава писмено тези основания на съответния национален орган.*** ***Когато доставчикът на платежни услуги на платеца е имал реални основания да подозира потребителя в измама или груба небрежност,*** в срок от 10 работни дни след като е ***забелязал или е*** бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция, ***той*** предприема някое от следните действия:

Or. en

Обосновка

Currently consumers are often provided with vague justifications why they have been refused a refund without further specifications. Where a refund is refused due to fraudulent behaviour or gross negligence of the consumer, this should be done based on solid evidence. For other cases, where the consumer is not at the origin of the fraud, consumers should be reimbursed immediately, and PSPs should then have the possibility in a second step to claim back the funds via dispute resolution mechanisms or legal proceedings. To ensure solid enforcement, the relevant national authority should not only be informed about the initial refusal but should be able to follow the whole process in order to step in where required.

Изменение 404
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В срок от 10 работни дни след като е бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция, ***доставчикът на платежни услуги*** предприема някое от следните действия:	2. ***Доставчикът на платежни услуги на платеца възстановява на последния сумата на платежната операция незабавно и във всеки случай не по-късно от края на следващия работен ден, след като е забелязал или е бил уведомен за манипулирането на операцията, освен ако няма реални основания да подозира потребителя в измама или груба небрежност; той съобщава писмено тези основания на съответния национален орган. Когато доставчикът на платежни услуги на платеца е имал реални основания да подозира потребителя в измама или груба небрежност,*** в срок от 10 работни дни след като е ***забелязал или е*** бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция, ***той*** предприема някое от следните действия:

Or. en

Изменение 405
Богдан Жонца

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В срок от 10 работни дни след като е бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:	2. В срок от 10 работни дни след като е бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция ***и при условие че потребителят е съобщил за измамата на полицията, както е предвидено в параграф 1***, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:

Or. en

Изменение 406
Били Келъхър

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В срок от 10 работни дни след като е бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:	2. В срок от 10 работни дни след като е ***забелязал или е*** бил уведомен ***от потребителя*** за разрешената неправомерна платежна операция ***и е получил полицейския доклад***, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:

Or. en

Изменение 407
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В срок от 10 работни дни след като е бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция,	2. В срок от 10 работни дни след като е бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция ***и е***

доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:	***получил подробния полицейски доклад***, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:

Or. en

Изменение 408
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В срок от 10 работни дни след като е бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 409
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ако има основания да подозира измама или груба небрежност от страна на потребителя, обосновава отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.	б) ако има основания да подозира измама или груба небрежност от страна на потребителя, ***или когато може да докаже, че потребителят не е спазил задълженията, установени в рамковия договор или съобщени във формата, договорена в рамките на рамковия договор,*** обосновава отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.

Or. en

Изменение 410
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ако има основания да подозира измама или груба небрежност от страна на потребителя, ***обосновава*** отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.	б) ако има основания да подозира измама или груба небрежност от страна на потребителя, ***предоставя на съответния национален орган доказателство, че потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност, а на платеца предоставя добре аргументирана обосновка за*** отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.

Or. en

Изменение 411
Жузе Гушман, Крис МакМанъс

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ако има основания да подозира измама или груба небрежност от страна на потребителя, ***обосновава*** отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.	б) ако има основания да подозира измама или груба небрежност от страна на потребителя, ***предоставя на съответния национален орган доказателство, че потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност, а на платеца предоставя добре аргументирана обосновка за*** отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените

причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.

Or. en

Обосновка

Currently consumers are often provided with vague justifications why they have been refused a refund without further specifications. Where a refund is refused due to fraudulent behaviour or gross negligence of the consumer, this should be done based on solid evidence. For other cases, where the consumer is not at the origin of the fraud, consumers should be reimbursed immediately, and PSPs should then have the possibility in a second step to claim back the funds via dispute resolution mechanisms or legal proceedings. To ensure solid enforcement, the relevant national authority should not only be informed about the initial refusal but should be able to follow the whole process in order to step in where required.

Изменение 412
Каролине Нахтехал, Естер де Ланге

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Параграф 1 не се прилага, ако потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност.	3. Параграф 1 не се прилага, ако потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност ***или откаже да съдейства на провежданото от доставчика на платежни услуги разследване, като предостави съответната информация за начина, по който се е случило присвояването на самоличността***.

Or. en

Изменение 413
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Параграф 1 не се прилага, ако потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност.	3. Параграф 1 не се прилага, ако потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност ***или откаже да съдейства на провежданото от доставчика на платежни услуги разследване, като предостави съответната информация за начина, по който се е случило присвояването на самоличността***.

Or. en

Изменение 414
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Отговорността на доставчика на платежни услуги, посочена в параграф 1, може да бъде смекчена по следния начин:
	а) чрез измама посредством неконвенционални канали, които се различават от обичайните практики на доставчика на платежни услуги;
	б) чрез образователни усилия за повишаване на осведомеността на потребителите относно конкретни измами;
	в) чрез онлайн инструменти за потвърждаване на съобщенията на потребителите.

Or. en

Изменение 415
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Доставчикът на платежни услуги на потребителя е този, който трябва да докаже, че потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност.	4. Доставчикът на платежни услуги на потребителя е този, който трябва да докаже, че потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност. ***До 12 месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент ЕБО издава насоки, в които уточнява понятието „груба небрежност“.***

Or. en

Изменение 416
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Доставчикът на платежни услуги ***на*** потребителя ***е този, който*** трябва да докаже, че потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност.	4. Доставчикът на платежни услуги**,** ***доставчикът на електронни съобщителни услуги или онлайн платформата, използвана от*** потребителя**,** трябва да докаже, че потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност.

Or. en

Изменение 417
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. До [12 месеца след влизането в

сила на настоящия регламент] ЕБО издава технически насоки в съответствие с член 16 от Регламент (ЕС) № 1093/2010 относно понятието „груба небрежност“ в контекста на настоящия регламент и при спазване на националните правни уредби по този въпрос.

Or. en

Изменение 418
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато доставчик на платежни услуги уведоми доставчик на електронни съобщителни услуги за наличието на посочената в параграф 1 измама, последният сътрудничи тясно с него и бързо въвежда подходящи организационни и технически мерки за осигуряване на защитеност и поверителност на съобщенията, както е предвидено в Директива 2002/58/ЕО, в т.ч. по отношение на идентифицирането на обаждащия се и адреса на електронната поща.	5. Когато доставчик на платежни услуги уведоми доставчик на електронни съобщителни услуги за наличието на посочената в параграф 1 измама, последният сътрудничи тясно с него и бързо въвежда подходящи организационни и технически мерки за осигуряване на защитеност и поверителност на съобщенията, както е предвидено в Директива 2002/58/ЕО, в т.ч. по отношение на идентифицирането на обаждащия се и адреса на електронната поща. ***Когато доставчик на платежни услуги уведоми онлайн платформа или онлайн търсачка, както са определени в Регламент 2022/2065/ЕС [Акт за цифровите услуги], за наличието на посочената в параграф 1 измама, последните си сътрудничат тясно с него и предприемат бързи действия за премахване на измамното съдържание от своите уебсайтове.***

Or. en

Изменение 419
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато доставчик на платежни услуги уведоми доставчик на електронни съобщителни услуги за наличието на посочената в параграф 1 измама, последният сътрудничи тясно с него и бързо въвежда подходящи организационни и технически мерки за осигуряване на защитеност и поверителност на съобщенията, както е предвидено в Директива 2002/58/ЕО, в т.ч. по отношение на идентифицирането на обаждащия се и адреса на електронната поща.	5. Когато доставчик на платежни услуги уведоми доставчик на електронни съобщителни услуги за наличието на посочената в параграф 1 измама, последният сътрудничи тясно с него и бързо въвежда подходящи организационни и технически мерки за осигуряване на защитеност и поверителност на съобщенията, както е предвидено в Директива 2002/58/ЕО, в т.ч. по отношение на идентифицирането на обаждащия се и адреса на електронната поща. ***Доставчиците на електронни съобщителни услуги не носят отговорност за извършени от трети страни измами при плащанията.***

Or. en

Изменение 420
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато доставчик на платежни услуги уведоми доставчик на електронни съобщителни услуги за наличието на посочената в параграф 1 измама, ***последният сътрудничи*** тясно с него и бързо ***въвежда*** подходящи организационни и технически мерки за осигуряване на защитеност и поверителност на съобщенията, както е предвидено в Директива 2002/58/ЕО, в т.ч. по отношение на идентифицирането	5. Когато доставчик на платежни услуги уведоми доставчик на електронни съобщителни услуги ***или онлайн платформа*** за наличието на посочената в параграф 1 измама, ***последните си сътрудничат*** тясно с него и бързо ***въвеждат*** подходящи организационни и технически мерки за осигуряване на защитеност и поверителност на съобщенията, както е предвидено в Директива 2002/58/ЕО, в

на обаждащия се и адреса на електронната поща.	т.ч. по отношение на идентифицирането на обаждащия се и адреса на електронната поща.

Or. en

Изменение 421
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато доставчик на платежни услуги уведоми доставчик на електронни съобщителни услуги за наличието на ***посочената в параграф 1*** измама, последният сътрудничи тясно с него и бързо въвежда подходящи организационни и технически мерки за осигуряване на защитеност и поверителност на съобщенията, както е предвидено в Директива 2002/58/ЕО, в т.ч. по отношение на идентифицирането на обаждащия се и адреса на електронната поща.	5. Когато доставчик на платежни услуги уведоми доставчик на електронни съобщителни услуги за наличието на ***каквато и да е*** измама, последният ***незабавно си*** сътрудничи тясно с него и бързо въвежда подходящи организационни и технически мерки за осигуряване на защитеност и поверителност на съобщенията, както е предвидено в Директива 2002/58/ЕО, в т.ч. по отношение на идентифицирането на обаждащия се и адреса на електронната поща.

Or. en

Изменение 422
Жузе Гушман, Крис МакМанъс
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 5 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Когато доставчик на платежни услуги уведоми онлайн платформа или онлайн търсачка, както са определени в Регламент 2022/2065/ЕС [Акт за цифровите услуги], за наличието на

посочената в параграф 1 измама, последните си сътрудничат тясно с него и предприемат бързи действия за премахване на измамното съдържание от своите уебсайтове.

Or. en

Обосновка

Платформите за социални медии и търсачките, без да се засягат задълженията им съгласно Акта за цифровите услуги и Директивата за нелоялните търговски практики, следва да бъдат задължени да си сътрудничат с доставчиците на платежни услуги за изтриване на съдържание, когато е установено, че то е източник на измама (напр. реклама на фалшиви магазини, резултати от търсачки, съдържащи фалшиви уебсайтове за онлайн банкиране).

Изменение 423
Франсис Фицджералд

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. При появата на нови форми на онлайн измами доставчиците на електронни съобщителни услуги трябва да разполагат с осведомителни мерки за защита от измами, включително предупреждения до клиентите си чрез всички подходящи средства и канали, като отчитат потребностите на най-уязвимите групи клиенти.
	Доставчиците на електронни съобщителни услуги ясно посочват на клиентите си как да установяват опити за измама, както и препоръчителните действия и предпазните мерки, които трябва да предприемат, за да не станат жертва на действия с цел измама. Доставчиците на електронни съобщителни услуги уведомяват клиентите си къде могат да докладват за действия с цел измама и

бързо да получат информация по въпросите, свързани с измамите.

Or. en

Изменение 424
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Когато доставчикът на платежни услуги носи отговорност пред ползвателя на платежни услуги съгласно параграф 1 в резултат на действие или бездействие от страна на търговец, доставчикът има право да използва средства за правна защита срещу отговорния търговец. Търговецът, срещу когото доставчикът на платежни услуги може да използва средства за правна защита, както и съответните действия и условията за използването им, се определят в националното право.

Or. en

Изменение 425
Жузе Гушман, Крис МакМанъс
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Когато доставчикът на платежни услуги носи отговорност пред ползвателя на платежни услуги съгласно параграф 1 от настоящия член в резултат на действие или

бездействие от страна на търговец, доставчикът има право да използва средства за правна защита срещу отговорния търговец. Търговецът, срещу когото доставчикът на платежни услуги може да използва средства за правна защита, както и съответните действия и условията за използването им, се определят в националното право.

Or. en

Обосновка

To ensure a high level of consumer protection, the PSP to which the consumer has the direct contractual relationship, should be liable towards the consumer but payment service providers should have the possibility to hold liable other actors who have caused through an act or omission for example by a digital platform issuing a sponsored advertising for a fakeshop, a data leak caused by a trader resulting in a credible manipulation of the consumer. Such liability chains have been already established in other EU legislation such as Article 20 of Directive 2019/770/EU on certain aspects concerning contracts for the supply of digital content and digital services.

Изменение 426
Били Келъхър, Жил Боайе

Предложение за регламент
Член 59а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 59а
	Задължения и отговорност на доставчика на електронни съобщителни услуги при присвояване на самоличността
	Доставчиците на електронни съобщителни услуги и доставчиците на платежни услуги гарантират, че са въведени всички необходими технически мерки, включително по-специално сигурността на комуникацията между доставчиците на платежни услуги и ползвателите на платежни услуги, с цел

предотвратяване на измами в рамките на тяхното участие. Тези технически мерки включват най-малко следното:

а) потвърждаване на автентичността на всички повиквания и съобщенията, пренасочвани чрез телекомуникационни мрежи, и предотвратяване на използването на конкретен телефонен номер, който е в противоречие с условията за идентифициране на ползвателя, разрешаване или разпределение на този телефонен номер;

б) предотвратяване на използването на електронна поща с цел измама;

в) предотвратяване на създаването на уебсайтове, които се използват с цел измама, и предотвратяване на показването на такива уебсайтове от интернет търсачките в списъка с резултатите от търсенето; както и

г) съхраняване на доказателства за всички ИТ мерки и мерки за проверка на самоличността, по-специално в случай на подмяна на SIM карти, за да се обоснове надлежната проверка.

Тези технологични мерки се предоставят безплатно.

Като дерогация от член 59, параграф 1, в случай че доставчиците на електронни съобщителни услуги не изпълнят техническите мерки по параграф 1 от настоящия член, те носят финансова отговорност към доставчика на платежни услуги на платеца за сумата, която доставчикът на платежни услуги е възстановил на ползвателя на платежни услуги.

Доставчиците на електронни съобщителни услуги предприемат мерки за подпомагане на ползвателите при идентифицирането и

предотвратяването на действия с цел измама, включително информиране на ползвателите за следното:

а) как да установяват опити за измама;

б) необходимите действия и предпазни мерки, които трябва да предприемат, за да не станат жертва на насочени срещу тях действия с цел измама; както и

в) къде могат да докладват за действия с цел измама и бързо да получат информация по въпросите, свързани с измамите.

Or. en

Изменение 427
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 60 – параграф 1 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) загубата, кражбата или неправомерното използване на платежния инструмент не са могли да бъдат установени от платеца преди плащането, освен когато самият платец е действал с цел измама; или	а) загубата, кражбата или неправомерното използване на платежния инструмент ***или удостоверителните данни*** не са могли да бъдат установени от платеца преди плащането, освен когато самият платец е действал с цел измама; или

Or. en

Изменение 428
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 60 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Когато доставчикът на платежни услуги на платеца има реални основания да подозира потребителя в измама или груба небрежност, в срок от 10 работни дни след като е забелязал или е бил уведомен за разрешената неправомерна платежна операция, той предприема някое от следните действия:
	а) възстановява на потребителя сумата по разрешената неправомерна платежна операция;
	б) ако продължава да има реални основания да подозира измама или груба небрежност от страна на потребителя, предоставя на съответния национален орган доказателство, че потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност, а на платеца предоставя добре аргументирана обосновка за отказа си да възстанови сумата и посочва органите, пред които платецът, ако не приеме изложените причини, може да отнесе въпроса съгласно членове 90, 91, 93, 94 и 95.

Or. en

Изменение 429
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 60 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. До [Служба за публикации: въвежда се дата = 12 месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Европейският

банков орган издава насоки относно начина, по който понятието за груба небрежност следва да се тълкува за целите на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 430
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 61 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. При инициирана от – или чрез – получателя картова платежна операция, точната бъдеща сума по която не е известна към момента, в който платецът позволява изпълнението ѝ, доставчикът на платежни услуги на платеца може да блокира средства по платежната сметка на платеца само ако платецът е позволил да се блокира точно тази сума.	1. При инициирана от – или чрез – получателя ***платежна операция под формата на*** картова платежна операция***, операция от сметка към сметка или кредитен превод***, точната бъдеща сума по която не е известна към момента, в който платецът позволява изпълнението ѝ, доставчикът на платежни услуги на платеца може да блокира средства по платежната сметка на платеца само ако платецът е позволил да се блокира точно тази сума.

Or. en

Изменение 431
Франсис Фицджералд

Предложение за регламент
Член 62 – параграф 1 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Без да се засяга параграф 3 от настоящия член, в допълнение към правото, посочено в първа алинея от настоящия параграф, при ***инициирани от получател разрешени платежни операции, в т.ч.*** директните дебити по член 1 от Регламент (ЕС) № 260/2012***,***	Без да се засяга параграф 3 от настоящия член, в допълнение към правото, посочено в първа алинея от настоящия параграф, при директните дебити по член 1 от Регламент (ЕС) № 260/2012 платецът има безусловно право на възстановяване на средствата в

платецът има безусловно право на възстановяване на средствата в сроковете, определени в член 63 от настоящия регламент.	сроковете, определени в член 63 от настоящия регламент.

Or. en

Изменение 432
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 62 – параграф 1 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Без да се засяга параграф 3 от настоящия член, в допълнение към правото, посочено в първа алинея от настоящия параграф, при ***инициирани от получател разрешени платежни операции, в т.ч.*** директните дебити по член 1 от Регламент (ЕС) № 260/2012***,*** платецът има безусловно право на възстановяване на средствата в сроковете, определени в член 63 от настоящия регламент.	Без да се засяга параграф 3 от настоящия член, в допълнение към правото, посочено в първа алинея от настоящия параграф, при директните дебити по член 1 от Регламент (ЕС) № 260/2012 платецът има безусловно право на възстановяване на средствата в сроковете, определени в член 63 от настоящия регламент. ***Инициираните от търговец операции (ИТО) не попадат в обхвата на това безусловно право.***

Or. en

Изменение 433
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 63 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В срок от ***10*** работни дни от получаване на искането за възстановяване, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:	В срок от ***20*** работни дни от получаване на искането за възстановяване, доставчикът на платежни услуги предприема някое от следните действия:

Or. en

Изменение 434
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 65 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Доставчикът на платежни услуги предоставя – или осигурява на разположение – уведомлението по уговорения начин при първа възможност и във всички случаи в определените в член 69 срокове.	Доставчикът на платежни услуги предоставя – или осигурява на разположение – уведомлението по уговорения начин при първа възможност и във всички случаи в определените в член 69 срокове. ***Когато доставчикът на платежни услуги откаже да извърши плащането въз основа на обективни основания за съмнение за предприета с цел измама платежна операция в съответствие с член 83, параграф 1, в уведомлението се взема предвид информацията, необходима на ползвателя на платежни услуги за разрешаване на проблема със съмнителната операция.***

Or. en

Изменение 435
Франсис Фицджералд

Предложение за регламент
Член 65 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Доставчикът на платежни услуги предоставя – или осигурява на разположение – уведомлението по уговорения начин при първа възможност и във всички случаи в определените в член 69 срокове.	Доставчикът на платежни услуги предоставя – или осигурява на разположение – уведомлението по уговорения начин при първа възможност и във всички случаи в определените в член 69 срокове. ***Когато доставчикът на платежни услуги откаже да извърши плащането въз основа на основателно съмнение за***

	предприета с цел измама платежна операция в съответствие с член 83, параграф 1, в уведомлението се взема предвид информацията, необходима на ползвателя на платежни услуги за разрешаване на проблема със съмнителната операция.

Or. en

Изменение 436
Франсис Фицджералд

Предложение за регламент
Член 65 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Рамковият договор може да включва условие, съгласно което доставчикът на платежни услуги може да начислява непрекомерна такса за обективно обоснован отказ.	Рамковият договор може да включва условие, съгласно което доставчикът на платежни услуги може да начислява непрекомерна такса за обективно обоснован отказ***, но не и в случай на отказ поради подозрение за операция с цел измама***.

Or. en

Изменение 437
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 65 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Рамковият договор може да включва условие, съгласно което доставчикът на платежни услуги може да начислява непрекомерна такса за обективно обоснован отказ.	Рамковият договор може да включва условие, съгласно което доставчикът на платежни услуги може да начислява непрекомерна такса за обективно обоснован отказ***, но не и в случай на отказ поради подозрение за операция с цел измама***.

Or. en

Изменение 438
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 65 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Без да се засягат разпоредбите на параграф 1, когато механизмите за проследяване на операциите съгласно член 83, параграф 1 дават основателни причини за съмнение за платежна операция с цел измама, доставчикът на платежни услуги, обслужващ сметката на платеца, може да откаже да изпълни платежната операция.

Or. en

Изменение 439
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 68 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящият раздел се прилага за платежните операции, които не са посочени в параграф 1, но за които ползвателят на платежни услуги и доставчикът на платежни услуги не са се договорили, без да се считат елементите, обхванати от член 73, по отношение на които страните нямат свобода на договаряне. Когато обаче ползвателят на платежни услуги и доставчикът на платежни услуги уговорят по-дълъг от определения в член 69 срок за платежни операции в рамките на Съюза, този по-дълъг срок не може да надвишава ***четири*** работни дни след момента на получаване на	2. Настоящият раздел се прилага за платежните операции, които не са посочени в параграф 1, но за които ползвателят на платежни услуги и доставчикът на платежни услуги не са се договорили, без да се считат елементите, обхванати от член 73, по отношение на които страните нямат свобода на договаряне. Когато обаче ползвателят на платежни услуги и доставчикът на платежни услуги уговорят по-дълъг от определения в член 69 срок за платежни операции в рамките на Съюза, този по-дълъг срок не може да надвишава ***пет*** работни дни след момента на получаване на

платежното нареждане, както е предвиден в член 64.	платежното нареждане, както е предвиден в член 64.

Or. en

Изменение 440
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 69 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Когато механизмите за проследяване на операциите съгласно член 83, параграф 1 дават основателни причини за съмнение за платежна операция с цел измама, доставчикът на платежни услуги на получателя може да откаже да предостави незабавно средствата по платежната сметка на получателя. Доставчикът на платежни услуги на получателя по целесъобразност и без неоправдано забавяне иска разяснение относно платежната операция, за която има съмнение за измама, и в зависимост от резултата или предоставя средствата, или ги връща на доставчика на платежни услуги, обслужващ сметката на платеца.

Or. en

Изменение 441
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 69 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Доставчикът на платежни услуги на получателя предава на доставчика на платежни услуги на платеца всяко	3. Доставчикът на платежни услуги на получателя предава на доставчика на платежни услуги на платеца всяко

платежно нареждане, подадено от получател – или чрез него, в рамките на уговорените между получателя и доставчика на платежни услуги срокове, с което позволява уреждане на директните дебити на уговорената дата.	платежно нареждане, подадено от получател – или чрез него, в рамките на уговорените между получателя и доставчика на платежни услуги срокове, с което позволява уреждане на директните дебити на уговорената дата. ***Параграф [2a нов] се прилага съответно.***

Or. en

Изменение 442
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 72 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
При националните платежни операции държавите членки могат да предвидят по-кратки максимални срокове за изпълнение от предвидените в настоящия раздел.	При националните платежни операции държавите членки могат да предвидят по-кратки максимални срокове за изпълнение от предвидените в настоящия раздел. ***Решенията, взети съгласно настоящия член, се съобщават на Комисията.***

Or. en

Изменение 443
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 74 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Доставчикът на платежни услуги може да начисли на ползвателя на платежни услуги такса за възстановяването, ако такава е предвидена в рамковия договор.	4. Доставчикът на платежни услуги може да начисли на ползвателя на платежни услуги такса за възстановяването, ако такава е предвидена в рамковия договор. ***Таксата трябва да бъде разумна и пропорционална на направените***

разходи.

Or. en

Изменение 444
Марек Белка, Паул Танг, Рене Репази

Предложение за регламент
Член 80 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Платежните системи и доставчиците на платежни услуги имат право да обработват специалните категории лични данни, посочени в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725, доколкото това е необходимо за предоставянето на платежни услуги и за спазването на задълженията по настоящия регламент, с оглед на обществения интерес от гладкото функциониране на вътрешния пазар на платежни услуги, при спазването на подходящи гаранции на основните права и свободи на физическите лица, включително:	***Платежните системи и доставчиците на платежни услуги имат право да обработват специалните категории лични данни, посочени в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725, когато това е необходимо за предотвратяването, разследването и разкриването на измами с плащания, при спазване на подходящи гаранции за основните права и свободи на физическите лица, въз основа на това, че такова предотвратяване, разследване и разкриване е от важен обществен интерес, както е посочено в член 9, параграф 2, буква ж) от Регламент (ЕС) 2016/679, и въз основа на член 6, параграф 1, букви в) и г) от Регламент (ЕС) 2016/679. Без да се засяга гореизложеното, доставчиците на платежни услуги съхраняват, обработват и имат достъп само до лични данни, които са необходими за предоставянето на платежни услуги, и само със съгласието на ползвателя на платежни услуги.*** Платежните системи и доставчиците на платежни услуги имат право да обработват специалните категории лични данни, посочени в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725, доколкото това е необходимо

за предоставянето на платежни услуги и за спазването на задълженията по настоящия регламент, с оглед на обществения интерес от гладкото функциониране на вътрешния пазар на платежни услуги, при спазването на подходящи гаранции на основните права и свободи на физическите лица, включително:

Or. en

Изменение 445
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 80 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Платежните системи ***и*** доставчиците на платежни услуги имат право да обработват специалните категории лични данни, посочени в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725, доколкото това е необходимо за предоставянето на платежни услуги ***и*** за спазването на задълженията по настоящия регламент, с оглед на обществения интерес от гладкото функциониране на вътрешния пазар на платежни услуги, при спазването на подходящи гаранции на основните права и свободи на физическите лица, включително:	Платежните системи***,*** доставчиците на платежни услуги ***и доставчиците на технически услуги*** имат право да обработват специалните категории лични данни, посочени в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725, доколкото това е необходимо за предоставянето на платежни услуги ***или за осигуряването на оптималното функциониране на задълбоченото удостоверяване на клиента въз основа на характерен белег, или*** за спазването на задълженията по настоящия регламент, с оглед на обществения интерес от гладкото функциониране на вътрешния пазар на платежни услуги, при спазването на подходящи гаранции на основните права и свободи на физическите лица, включително:

Or. en

Изменение 446
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 80 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Платежните системи и доставчиците на платежни услуги имат право да обработват специалните категории лични данни, посочени в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725, ***доколкото това*** е необходимо за предоставянето на ***платежни услуги и за спазването на задълженията по настоящия*** регламент***, с оглед на обществения интерес от гладкото функциониране на вътрешния пазар на платежни услуги, при спазването на подходящи гаранции на основните права и свободи на физическите лица, включително:***	Платежните системи и доставчиците на платежни услуги имат право да обработват специалните категории лични данни, посочени в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725, ***когато*** е необходимо за ***гарантиране на предотвратяването, разследването и разкриването на измами при плащанията.*** Предоставянето на ***информация на физически лица относно обработването на лични данни и обработването на такива лични данни, както и всяко друго обработване на лични данни за целите на настоящата директива се извършва в съответствие с*** Регламент ***(ЕС) 2016/679***.

Or. en

Изменение 447
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 80 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) технически мерки за осигуряване спазването на залегналите в Регламент (ЕС) 2016/679 принципи на ограничаване в рамките на целта, свеждане на данните до минимум и ограничаване на съхранението им, в т.ч. технически ограничения за повторно използване на данните и прилагане на	***заличава се***

най-съвременни мерки за защита и опазване на неприкосновеността на личния живот, в т.ч. псевдонимизация или криптиране;

Or. en

Изменение 448
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 80 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) организационни мерки, в т.ч. обучение относно обработването на специалните категории данни, ограничаване на достъпа до специалните категории данни и регистриране на този достъп.	***заличава се***

Or. en

Изменение 449
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 80 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Доставчиците на платежни услуги обработват, съхраняват и имат достъп до личните данни, необходими за предоставяне на техните платежни услуги, само с изричното съгласие на ползвателя на платежни услуги.

Or. en

Изменение 450
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 81 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Доставчиците на платежни услуги създават набор от подходящи мерки и контролни механизми за управление и ограничаване на операционните рискове при предоставяните от тях платежни услуги, включително рисковете във връзка със защитеността. Като част от този набор доставчиците на платежни услуги установяват и поддържат ефективни процедури за управление на инцидентите, в т.ч. за откриване и класифициране на значимите операционни инциденти и инцидентите със защитеността.	Доставчиците на платежни услуги ***и доставчиците на електронни портфейли*** създават набор от подходящи мерки и контролни механизми за управление и ограничаване на операционните рискове при предоставяните от тях платежни услуги, включително рисковете във връзка със защитеността. Като част от този набор доставчиците на платежни услуги установяват и поддържат ефективни процедури за управление на инцидентите, в т.ч. за откриване и класифициране на значимите операционни инциденти и инцидентите със защитеността.

Or. en

Изменение 451
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 81 – параграф 1 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) доставчиците на услуги по предоставяне на информация за сметка, посочени в член 36, параграф 1 от Директива (ЕС) […] (ДПУ3); както и	б) доставчиците на услуги по предоставяне на информация за сметка ***и доставчиците на електронни портфейли***, посочени в член 36, параграф 1 от Директива (ЕС) […] (ДПУ3); както и

Or. en

Изменение 452
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 82 – параграф 1 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Масивите от статистически данни за измамите включват броя и стойността на възстановените неправомерни операции. При отказ за възстановяване на средства доставчиците на платежни услуги посочват причината за отказа, като например, че потребителят е действал с цел измама или е проявил груба небрежност.

Or. en

Изменение 453
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 82 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Националните компетентни органи, Европейският банков орган и Европейската централна банка публикуват статистическите данни в обобщен вид поне веднъж годишно.

Or. en

Изменение 454
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 83 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Механизъм за проследяване на ***операциите*** и обмен на данните за измами	Механизъм за проследяване на ***измамите*** и обмен на данните за измами

Or. en

Изменение 455
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Доставчикът на платежни услуги разполага с механизъм за проследяване на ***операциите***, който:	1. Доставчикът на платежни услуги разполага с механизъм за проследяване на ***измамите***, който:

Or. en

Изменение 456
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) позволява ***прилагането*** на задълбочено удостоверяване на клиента в съответствие с член 85;	а) позволява ***основаното на риск прилагане*** на задълбочено удостоверяване на клиента в съответствие с член 85;

Or. en

Изменение 457
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) освобождава от прилагането на задълбочено удостоверяване на клиента предвид критериите в член 85, параграф 11, ***при спазването на определени ограничения според*** оценката, извършена от доставчика на платежни услуги, на степента на съществуващия риск и на вида и същността на данните;	б) освобождава от прилагането на задълбочено удостоверяване на клиента предвид критериите в член 85, параграф 11, ***в зависимост от*** оценката, извършена от доставчика на платежни услуги, на степента на съществуващия риск и на вида и същността на данните, ***включително чрез механизма за проследяване на операциите, посочен в параграф 2 от настоящия член***;

Or. en

Изменение 458
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) позволява на ***доставчика*** на платежни услуги да ***предотвратява и установява платежните*** операции, предприети потенциално с цел измама, в т.ч. тези, включващи услуги по иницииране на плащане.	в) позволява на ***всички доставчици*** на платежни услуги да ***предотвратяват, установяват и разрешават случаи на платежни*** операции, предприети потенциално с цел измама, в т.ч. тези, включващи услуги по иницииране на плащане.

Or. en

Изменение 459
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***позволява на доставчика на платежни услуги да*** предотвратява и установява платежните операции,	в) предотвратява и установява платежните операции, предприети потенциално с цел измама, в т.ч. тези,

предприети потенциално с цел измама, в т.ч. тези, включващи услуги по инициране на плащане.	включващи услуги по инициране на плащане.

Or. en

Изменение 460
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Механизмът за проследяване на операциите се основава на анализ на предишните платежни операции и достъпа онлайн до платежните сметки. Обработването се ограничава до следните данни, необходими за целите, посочени в параграф 1:	Механизмът за проследяване на операциите се основава на анализ на предишните платежни операции и достъпа онлайн до платежните сметки***, както и на споделените данни за измами и наблюдаваните модели на измами***. Обработването се ограничава до следните данни, необходими за целите, посочени в параграф 1:

Or. en

Изменение 461
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Механизмът за проследяване на операциите се основава на анализ на предишните платежни операции и достъпа онлайн до платежните сметки. Обработването ***се ограничава до*** следните данни, необходими за целите, посочени в параграф 1:	Механизмът за проследяване на операциите се основава на анализ на предишните платежни операции и достъпа онлайн до платежните сметки. Обработването ***включва*** следните данни, необходими за целите, посочени в параграф 1:

Or. en

Изменение 462
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Механизмът за проследяване на операциите се основава на анализ на предишните платежни операции и достъпа онлайн до платежните сметки. Обработването ***се ограничава до*** следните данни, необходими за целите, посочени в параграф 1:	Механизмът за проследяване на операциите се основава на анализ на предишните платежни операции и достъпа онлайн до платежните сметки. Обработването ***включва най-малко*** следните данни, необходими за целите, посочени в параграф 1:

Or. en

Изменение 463
Каролине Нахтехал, Естер де Ланге

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Механизмът за проследяване на операциите се основава на анализ на предишните платежни операции и достъпа онлайн до платежните сметки. Обработването се ***ограничава*** до следните данни, необходими за целите, посочени в параграф 1:	Механизмът за проследяване на операциите се основава на анализ на предишните платежни операции и достъпа онлайн до платежните сметки. Обработването се ***отнася най-малко*** до следните данни, необходими за целите, посочени в параграф 1:

Or. en

Изменение 464
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 2 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Когато механизмът за проследяване

	предоставя убедителни доказателства за съмнение за операция с цел измама или когато ползвателят уведоми доставчика на платежни услуги за подаден в полицията сигнал, последният има право да блокира изпълнението на платежното нареждане или да блокира и възстанови свързаните с него средства. Тези доказателства следва да се разбират като обективно обосновани причини, свързани със сигурността на платежната операция, и съмнение за неразрешени операции или операции с цел измама.

Or. en

Изменение 465
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 2 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Доставчиците на платежни услуги на получателите предоставят данните, необходими за целите, посочени в параграф 1, на доставчиците на платежни услуги, участващи в операцията.

Or. en

Изменение 466
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 2 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Доставчикът на платежни услуги не съхранява данните, посочени в	Доставчикът на платежни услуги не съхранява данните, посочени в

настоящия параграф, по-дълго от необходимото за целите, посочени в параграф 1, и не след прекратяването на отношенията с клиента. Механизмът на доставчика на платежни услуги за проследяване на операциите отчита като минимум всеки от следните фактори на риск:

настоящия параграф, по-дълго от необходимото за целите, посочени в параграф 1, и ***във всички случаи*** не ***по-късно от 10 години*** след прекратяването на отношенията с клиента. Механизмът на доставчика на платежни услуги за проследяване на операциите отчита като минимум всеки от следните фактори на риск:

Or. en

Изменение 467
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 2 – алинея 2а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Доставчиците на платежни услуги могат да обработват данните, изброени в член 83, параграф 2, първа алинея, за задълбочено удостоверяване на клиента като елемент „характерен белег“ съгласно член 3, точка 35.

Or. en

Изменение 468
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Доколкото е необходимо за спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги може да сподели индивидуалните идентификационни данни на получателя с друг доставчик на платежни услуги, с който е сключил посоченото в параграф	3. Доколкото е необходимо за спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги може да сподели индивидуалните идентификационни данни***, името, личния идентификационен номер, номера на организацията, начините***

5 споразумение за обмен на информация, когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Приема се, че са налице достатъчно доказателства за споделяне на индивидуалните ***идентификационни*** данни на получателя, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги, са съобщили, че тези данни са били използвани при кредитен превод с цел измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф 5, ***индивидуални идентификационни*** данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).

на действие и друга информация за операцията на получателя с друг доставчик на платежни услуги, с който е сключил посоченото в параграф 5 споразумение за обмен на информация, когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Приема се, че са налице достатъчно доказателства за споделяне на индивидуалните данни на получателя, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги, са съобщили, че тези данни са били използвани при кредитен превод с цел измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф 5, данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).

Or. en

Изменение 469
Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Доколкото е необходимо за спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги може да сподели индивидуалните идентификационни данни ***на получателя*** с друг доставчик на платежни услуги, с който е сключил посоченото в параграф ***5*** споразумение за обмен на информация, когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. ***Приема се, че са налице достатъчно доказателства за***	3. Доколкото е необходимо за спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги може да сподели индивидуалните идентификационни данни***, името, личния идентификационен номер, номера на организацията, начините на действие и друга информация за операцията*** с друг доставчик на платежни услуги, с който е сключил посоченото в параграф ***4*** споразумение за обмен на информация, когато разполага с достатъчно доказателства, за

споделяне на индивидуалните идентификационни данни на получателя, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги, са съобщили, че тези данни са били използвани при кредитен превод с цел измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф ***5***, ***индивидуални идентификационни*** данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).

да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф ***4***, данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).

Or. en

Изменение 470
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Доколкото е необходимо за*** спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги ***може да сподели*** индивидуалните идентификационни данни на получателя с друг доставчик на платежни услуги, ***с който е сключил посоченото в параграф 5 споразумение за обмен на информация,*** когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Приема се, че са налице достатъчно доказателства за споделяне на индивидуалните идентификационни данни на получателя, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги, са съобщили, че тези данни са били използвани при кредитен превод с цел	3. ***С цел*** спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги ***споделя*** индивидуалните идентификационни данни на получателя с друг доставчик на платежни услуги, когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Приема се, че са налице достатъчно доказателства за споделяне на индивидуалните идентификационни данни на получателя, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги ***или организация на потребителите***, са съобщили, че тези данни са били използвани при кредитен превод с цел измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след

измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф 5, индивидуални идентификационни данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).

обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф 5, индивидуални идентификационни данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).

Or. en

Изменение 471
Жузе Гушман, Крис МакМанъс
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Доколкото е необходимо за*** спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги ***може да сподели*** индивидуалните идентификационни данни на получателя с друг доставчик на платежни услуги, ***с който е сключил посоченото в параграф 5 споразумение за обмен на информация,*** когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Приема се, че са налице достатъчно доказателства за споделяне на индивидуалните идентификационни данни на получателя, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги, са съобщили, че тези данни са били използвани при кредитен превод с цел измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф 5, индивидуални идентификационни данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в	3. ***С цел*** спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги ***споделя*** индивидуалните идентификационни данни на получателя с друг доставчик на платежни услуги, когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Приема се, че са налице достатъчно доказателства за споделяне на индивидуалните идентификационни данни на получателя, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги ***или организация на потребителите***, са съобщили, че тези данни са били използвани при кредитен превод с цел измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф 5, индивидуални идентификационни данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).

параграф 1, буква в).

Or. en

Обосновка

Consumers can now flag to PSPs where an IBAN was used for fraudulent credit transfers. PSPs can share this data with other PSPs via information sharing arrangements. This concept of information sharing should be supported but can be further improved. Information sharing can only be fully effective if all payment service providers share information. Thus, the information sharing arrangements shall become mandatory. Not only individual consumers, but also consumer organisations should be able to flag fraud cases as they often receive such information via their consumer helplines or systematically track these cases.

Изменение 472
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Доколкото е необходимо за спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги ***може да сподели индивидуалните идентификационни данни на получателя*** с друг доставчик на платежни услуги, с който е сключил посоченото в параграф 5 споразумение за обмен на информация, когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Приема се, че са налице достатъчно доказателства за споделяне на ***индивидуалните идентификационни*** данни ***на получателя***, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги, са съобщили, че ***тези*** данни са били използвани при кредитен превод с цел измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф 5,	3. Доколкото е необходимо за спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги***, правоприлагащите органи и публичните органи могат да споделят данни, свързани с измами,*** с друг доставчик на платежни услуги, с който е сключил посоченото в параграф 5 споразумение за обмен на информация, когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Приема се, че са налице достатъчно доказателства за споделяне на данни***, свързани с измами***, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги, са съобщили, че ***индивидуални идентификационни*** данни ***на получател*** са били използвани при кредитен превод с цел измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия

индивидуални идентификационни данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).

параграф и параграф 5, данни***, свързани с измами,*** по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).

Or. en

Изменение 473
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Доколкото е необходимо за спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги ***може да сподели*** индивидуалните идентификационни данни на получателя с друг доставчик на платежни услуги, с който е сключил посоченото в параграф 5 споразумение за обмен на информация, когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Приема се, че са налице достатъчно доказателства за споделяне на индивидуалните идентификационни данни на получателя, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги, са съобщили, че тези данни са били използвани при кредитен превод с цел измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф 5, индивидуални идентификационни данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).	3. Доколкото е необходимо за спазването на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги ***обменя информация, включително*** индивидуалните идентификационни данни на получателя с друг доставчик на платежни услуги, с който е сключил посоченото в параграф 5 споразумение за обмен на информация, когато разполага с достатъчно доказателства, за да сметне, че е налице неправомерна платежна операция. Приема се, че са налице достатъчно доказателства за споделяне на индивидуалните идентификационни данни на получателя, когато най-малко двама различни ползватели на платежни услуги, които са клиенти на един и същ доставчик на платежни услуги, са съобщили, че тези данни са били използвани при кредитен превод с цел измама. Доставчикът на платежни услуги не съхранява получените след обмена на сведения, посочен в настоящия параграф и параграф 5, индивидуални идентификационни данни по-дълго, отколкото е необходимо за целите, посочени в параграф 1, буква в).

Or. en

Изменение 474
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Доколкото това е необходимо за спазване на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги може също така да обменя информацията, посочена в параграф 3, с публични органи.

Or. en

Изменение 475
Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Доколкото това е необходимо за спазване на параграф 1, буква в), доставчикът на платежни услуги може също така да обменя информацията, посочена в параграф 3, с публични органи.

Or. en

Изменение 476
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Доставчикът на платежни

услуги може да обменя информацията, посочена в параграф 3, с публични органи с цел по-добро спазване на параграф 1, буква в).

Or. en

Изменение 477
Жузе Гушман, Крис МакМанъс
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. В споразуменията за обмен на информация се определят подробно условията на участието, както и оперативните елементи, в т.ч. използването на специални информационни платформи. Преди да се договорят, доставчиците на платежни услуги провеждат съвместно посочената в член 35 от Регламент (ЕС) 2016/679 оценка на въздействието във връзка със защитата на данните и, когато е приложимо, посочените в член 36 от същия регламент предварителни консултации с надзорния орган.	4. В споразуменията за обмен на информация се определят подробно условията на участието, както и оперативните елементи, в т.ч. използването на специални информационни платформи. Преди да се договорят, доставчиците на платежни услуги провеждат съвместно посочената в член 35 от Регламент (ЕС) 2016/679 оценка на въздействието във връзка със защитата на данните и, когато е приложимо, посочените в член 36 от същия регламент предварителни консултации с надзорния орган. ***Споразуменията за обмен на информация се сключват до [Служба за публикации: въвежда се дата = 12 месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].***

Or. en

Обосновка

За да се приведе в действие задължението за сключване на споразумения за обмен на информация, трябва да се въведе краен срок, до който споразуменията трябва да бъдат сключени.

Изменение 478
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. В споразуменията за обмен на информация се определят подробно условията на участието, както и оперативните елементи, в т.ч. използването на специални информационни платформи. Преди да се договорят, доставчиците на платежни услуги провеждат съвместно посочената в член 35 от Регламент (ЕС) 2016/679 оценка на въздействието във връзка със защитата на данните и, когато е приложимо, посочените в член 36 от същия регламент предварителни консултации с надзорния орган.	4. В споразуменията за обмен на информация се определят подробно условията на участието, както и оперативните елементи, в т.ч. използването на специални информационни платформи. Преди да се договорят, доставчиците на платежни услуги провеждат съвместно посочената в член 35 от Регламент (ЕС) 2016/679 оценка на въздействието във връзка със защитата на данните и, когато е приложимо, посочените в член 36 от същия регламент предварителни консултации с надзорния орган. ***Споразуменията за обмен на информация се сключват до [Служба за публикации: въвежда се дата = 12 месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].***

Or. en

Изменение 479
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. В споразуменията за обмен на информация се определят подробно условията на участието, както и оперативните елементи, в т.ч. използването на специални информационни платформи. Преди да се договорят, доставчиците на платежни услуги провеждат съвместно посочената в член 35 от Регламент (ЕС) 2016/679	4. В споразуменията за обмен на информация се определят подробно условията на участието, както и оперативните елементи, в т.ч. използването на специални информационни платформи***, ако е приложимо***. Преди да се договорят, доставчиците на платежни услуги провеждат съвместно посочената в член

оценка на въздействието във връзка със защитата на данните и, когато е приложимо, посочените в член 36 от същия регламент предварителни консултации с надзорния орган.	35 от Регламент (ЕС) 2016/679 оценка на въздействието във връзка със защитата на данните и, когато е приложимо, посочените в член 36 от същия регламент предварителни консултации с надзорния орган.

Or. en

Изменение 480
Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. В споразуменията за обмен на информация се определят подробно условията на участието, както и оперативните елементи***, в т.ч. използването на специални информационни платформи***. Преди да се договорят, доставчиците на платежни услуги провеждат съвместно посочената в член 35 от Регламент (ЕС) 2016/679 оценка на въздействието във връзка със защитата на данните и, когато е приложимо, посочените в член 36 от същия регламент предварителни консултации с надзорния орган.	4. В споразуменията за обмен на информация се определят подробно условията на участието, както и оперативните елементи. Преди да се договорят, доставчиците на платежни услуги провеждат съвместно посочената в член 35 от Регламент (ЕС) 2016/679 оценка на въздействието във връзка със защитата на данните и, когато е приложимо, посочените в член 36 от същия регламент предварителни консултации с надзорния орган.

Or. en

Изменение 481
Жузе Гушман, Крис МакМанъс
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. За да се улесни обменът на индивидуални идентификационни

данни на получателите с други доставчици на платежни услуги, Европейският банков орган създава специална ИТ платформа, която позволява на доставчиците на платежни услуги да обменят индивидуални идентификационни данни на получателите, които са били използвани за извършване на кредитен превод с цел измама до [Служба за публикации: въвежда се дата = 12 месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Or. en

Обосновка

За да се улесни обменът на информация между доставчиците на платежни услуги, включително между държавите членки, Европейският банков орган следва да създаде ИТ платформа, която да се използва от доставчиците на платежни услуги за обмен на информация за измами с IBAN.

Изменение 482
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. За да се улесни обменът на индивидуални идентификационни данни на получател с други доставчици на платежни услуги, Европейският банков орган създава специална ИТ платформа, която позволява на доставчиците на платежни услуги да обменят индивидуални идентификационни данни на получател, които са били използвани за извършване на кредитен превод с цел измама до [Служба за публикации: въвежда се дата = 12 месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Or. en

Изменение 483
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. ЕБО създава платформа, която да позволява на доставчиците на платежни услуги да обменят информация относно фалшиви индивидуални идентификационни данни с други доставчици на платежни услуги.

Or. en

Изменение 484
Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато участниците в посоченото в параграф ***5*** споразумение за обмен на информация потвърдят участието в него на доставчик на платежни услуги, той уведомява за това компетентния орган, като прави това и при действителното прекратяване на участието си.	5. Когато участниците в посоченото в параграф ***4*** споразумение за обмен на информация потвърдят участието в него на доставчик на платежни услуги, той уведомява за това компетентния орган, като прави това и при действителното прекратяване на участието си.

Or. en

Изменение 485
Жузе Гушман, Крис МакМанъс
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Когато измамата при плащане е свързана с публикуването на измамно съдържание онлайн, доставчиците на платежни услуги информират без неоправдано забавяне доставчиците на хостинг услуги съгласно процедурата, предвидена в член 16 от Регламент (ЕС) 2022/2065 [Акт за цифровите услуги].
	Когато доставчикът на платежни услуги на платеца не успее да блокира операция към IBAN, за който е установено, че се използва с цел измама, както е посочено в настоящия член, платецът не понася парична загуба, освен ако не е действал с цел измама.

Or. en

Обосновка

Доставчиците на платежни услуги следва да бъдат задължени да споделят тази информация с платформите съгласно установената процедура в Акта за цифровите услуги (член 16 и следващите членове от него). Ето защо трябва да се установи ясна връзка между споразуменията за обмен на информация и Акта за цифровите услуги. За да се стимулира допълнително тази система за обмен на информация и да се гарантира справедливо третиране на потребителите, доставчиците на платежни услуги следва да носят отговорност без изключения, ако въпросният IBAN номер е използван в измама след получаване на предупреждение за него.

Изменение 486
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Когато измамата при плащане е свързана с публикуването на измамно съдържание онлайн,

доставчиците на платежни услуги информират без неоправдано забавяне доставчиците на хостинг услуги съгласно процедурата, предвидена в член 16 от Регламент (ЕС) 2022/2065 [Акт за цифровите услуги].

Or. en

Изменение 487
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 5б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5б. Когато доставчикът на платежни услуги на платеца не успее да блокира операция към IBAN, за който е установено, че се използва с цел измама, както е посочено в настоящия член, платецът не понася парична загуба, освен ако не е действал с цел измама.

Or. en

Изменение 488
Крис МакМанъс, Жузе Гушман
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 5б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5б. Когато доставчикът на платежни услуги на платеца не успее да блокира операция към IBAN, за който е установено, че се използва с цел измама, както е посочено в настоящия член, платецът не понася парична загуба, освен ако не е

действал с цел измама.

Or. en

Обосновка

За да се стимулира допълнително тази система за обмен на информация и да се гарантира справедливо третиране на потребителите, доставчиците на платежни услуги следва да носят отговорност без изключения, ако въпросният IBAN номер е използван в измама след получаване на предупреждение за него.

Изменение 489
Крис МакМанъс, Жузе Гушман
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 83 - параграф 5в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5в. Доставчиците на платежни услуги са длъжни да предоставят доказателства за това дали е установено, че IBAN номерът е използван с цел измама.

Or. en

Изменение 490
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Обработването на лични данни в съответствие с параграф 4 не води до прекратяване на договорните отношения с клиента от страна на доставчика на платежни услуги, нито засяга бъдещото включване в тези отношения на друг доставчик на платежни услуги.	6. Обработването на лични данни в съответствие с параграф 4 не води до прекратяване на договорните отношения с клиента от страна на доставчика на платежни услуги, нито засяга бъдещото включване в тези отношения на друг доставчик на платежни услуги***, освен ако при задълбочено разследване на измама,***

проведено от съответните органи, не е направено заключение, че клиентът е участвал в измамната дейност.

Or. en

Изменение 491
Каролине Нахтехал, Естер де Ланге

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Обработването на лични данни в съответствие с параграф 4 не води до прекратяване на договорните отношения с клиента от страна на доставчика на платежни услуги, нито засяга бъдещото включване в тези отношения на друг доставчик на платежни услуги.	6. Обработването на лични данни в съответствие с параграф 4 не води до прекратяване на договорните отношения с клиента от страна на доставчика на платежни услуги, нито засяга бъдещото включване в тези отношения на друг доставчик на платежни услуги***, освен ако банката не е провела задълбочено разследване на измама, от което е видно, че клиентът е участвал в измамната дейност***.

Or. en

Изменение 492
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 83 – параграф 6а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Тежестта на доказване на спазването на изискванията по настоящия член пада върху доставчиците на платежни услуги.

Or. en

Изменение 493
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 84 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***При появата на нови форми на измама при плащанията*** доставчиците на платежни услуги ***предупреждават*** клиентите си чрез всички подходящи средства и канали, като отчитат потребностите на най-уязвимите групи клиенти. Доставчиците на платежни услуги ясно посочват на клиентите си как да установяват опитите за измама и действията и предпазните мерки, които трябва да предприемат, за да не станат жертва на насочени срещу тях действия с цел измама. Доставчиците на платежни услуги уведомяват клиентите си къде могат да докладват за действия с цел измама и бързо да получат информация по въпросите, свързани с измамите.	1. Доставчиците на платежни услуги ***редовно образоват*** клиентите си чрез всички подходящи средства и канали ***относно рисковете от измами***. ***При появата на нови форми на измама при плащанията***, като отчитат потребностите на най-уязвимите групи клиенти***, доставчиците на платежни услуги полагат максимални усилия, за да предупредят клиентите си с всички подходящи средства***. Доставчиците на платежни услуги ясно посочват на клиентите си как да установяват опитите за измама и действията и предпазните мерки, които трябва да предприемат, за да не станат жертва на насочени срещу тях действия с цел измама. Доставчиците на платежни услуги уведомяват клиентите си къде могат да докладват за действия с цел измама и бързо да получат информация по въпросите, свързани с измамите.

Or. en

Изменение 494
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 84 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Поне веднъж годишно доставчиците на платежни услуги организират за служителите си програми за обучение относно рисковете и тенденциите при измамите	2. Поне веднъж годишно доставчиците на платежни услуги организират за служителите си***, които участват в разработването и поддържането на платежни услуги и***

при плащанията и се уверяват, че служителите им са подходящо обучени да изпълняват задачите и отговорностите си в съответствие с приложимите защитни политики и процедури за ограничаване и управляване на рисковете от измами при плащанията.	***в предлагането им на клиентите,*** програми за обучение относно рисковете и тенденциите при измамите при плащанията и се уверяват, че служителите им са подходящо обучени да изпълняват задачите и отговорностите си в съответствие с приложимите защитни политики и процедури за ограничаване и управляване на рисковете от измами при плащанията.

Or. en

Обосновка

Това задължение следва да бъде насочено към онези служители, които участват в предоставянето на платежни услуги.

Изменение 495
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 84а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 84а
	Задължения на доставчиците на платежни услуги и на доставчиците на електронни съобщителни услуги за предотвратяване на присвояване на самоличността
	1. Доставчиците на платежни услуги, в сътрудничество с доставчиците на електронни съобщителни услуги, предприемат подходящи мерки за превенция и надеждни технически предпазни мерки за предотвратяване на случаи, в които измамници възпроизвеждат и злоупотребяват с името, пощенския адрес или телефонния номер на доставчика на платежни услуги, за да подвеждат ползвателите на платежни услуги да извършват операции с цел измама.

	2. Доставчиците на електронни съобщителни услуги си сътрудничат с доставчиците на платежни услуги, за да гарантират, че са въведени подходящи организационни и технически мерки за защита на сигурността и поверителността на съобщенията, както е предвидено в Директива 2002/58/ЕО, в т.ч. по отношение на идентифицирането на обаждащия се и адреса на електронната поща.

Or. en

Изменение 496
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Доставчикът на платежни услуги прилага задълбочено удостоверяване на клиента, когато платецът:	1. Доставчикът на платежни услуги прилага задълбочено удостоверяване на клиента ***въз основа на оценката на риска, извършена в рамките на механизма за проследяване на операциите, посочен в член 83***, когато платецът:

Or. en

Изменение 497
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) осъществява достъп до данните на платежната си сметка;	***заличава се***

Or. en

Изменение 498
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) осъществява достъп до данните на платежната си сметка;	***заличава се***

Or. en

Изменение 499
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Изискването за задълбочено удостоверяване на клиента не се прилага в случаи на техническа неизправност, по време на които доставчикът на платежни услуги полага максимални усилия за удостоверяване на платеца, като прилага задълбочено удостоверяване на клиента незабавно след отстраняване на техническата неизправност.

Or. en

Изменение 500
Марек Белка, Паул Танг, Рене Репази

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Платците не следва да са обект на задълбочено удостоверяване на клиента повече от веднъж по време на един цикъл на взаимодействие с клиента, ако създаденото доверие може да бъде използвано повторно от участващите страни, без това да е в ущърб на сигурността, защитата на данните или правата на потребителите.

Or. en

Изменение 501
Франсис Фицджералд

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Платежните операции, които не са инициирани от платеца, а само от получателя, не подлежат на задълбочено удостоверяване на клиента, тъй като при тях платецът не участва, нито има взаимодействие с него.	2. Платежните операции, които не са инициирани от платеца, а само от получателя, не подлежат на задълбочено удостоверяване на клиента, тъй като при тях платецът не участва, нито има взаимодействие с него. ***Това освобождаване се прилага и за всяко възстановяване на суми, инициирано от първоначалния получател в полза на платеца.***

Or. en

Изменение 502
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Платежните операции, за които платежни нареждания е подал получателят, въз основа на получения от платеца мандат, се подчиняват на общите разпоредби на членове 61, 62 и 63 относно инициираните от получателя операции.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Осемседмичното безусловно право на възстановяване не следва да се прилага за ИТО.

Изменение 503
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато мандатът от платеца на получателя за подаване на платежни нареждания за посочените в параграф 3 операции се дава дистанционно ***с участието на доставчика на платежни услуги***, създаването му подлежи на задълбочено удостоверяване на клиента.	5. Когато мандатът от платеца на получателя за подаване на платежни нареждания за посочените в параграф 3 операции се дава дистанционно, създаването му подлежи на задълбочено удостоверяване на клиента.

Or. en

Изменение 504
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. При директните дебити	6. При директните дебити**,**

задължбочено удостоверяване на клиента ***се прилага***, когато мандатът от платеца на получателя за иницииране на една или няколко операции по директен дебит се дава дистанционно ***с прякото участие на доставчика на платежни услуги в създаването му***.	***посочени в член 1 от Регламент (ЕС) № 260/2012, се прилага*** задължбочено удостоверяване на клиента, когато мандатът от платеца на получателя за иницииране на една или няколко операции по директен дебит се дава дистанционно.
	Or. en

Изменение 505
Марек Белка, Паул Танг, Рене Репази

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Платежните операции, за които платецът е дал платежни нареждания при условия, различни от използването на електронни платформи или устройства, като например платежни нареждания на хартиен носител, по пощата или по телефона, не подлежат на задължбочено удостоверяване на клиента, независимо дали се изпълняват по електронен път или не, стига доставчикът на платежни услуги на платеца да прилага при тези платежни операции изисквания за защитеност и за идентификация, които ***под една или*** друга форма ***включват*** удостоверяване.	7. Платежните операции, за които платецът е дал платежни нареждания при условия, различни от използването на електронни платформи или устройства, като например платежни нареждания на хартиен носител, по пощата или по телефона, не подлежат на задължбочено удостоверяване на клиента, независимо дали се изпълняват по електронен път или не, стига доставчикът на платежни услуги на платеца да прилага при тези платежни операции изисквания за защитеност и за идентификация, които ***включват*** друга форма ***на*** удостоверяване***, различна от задължбочено удостоверяване на клиента***. ***Възможните форми на удостоверяване в такива случаи се описват от националния компетентен орган.***
	Or. en

Изменение 506
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Платежните операции, за които платецът е дал платежни нареждания при условия, различни от използването на електронни платформи или устройства, като например платежни нареждания на хартиен носител, по пощата или ***по телефона***, не подлежат на задълбочено удостоверяване на клиента, независимо дали се изпълняват по електронен път или не, стига доставчикът на платежни услуги на платеца да прилага при тези платежни операции изисквания за защитеност и за идентификация, които под една или друга форма включват удостоверяване.	7. Платежните операции, за които платецът е дал платежни нареждания при условия, различни от използването на електронни платформи или устройства, като например платежни нареждания на хартиен носител, по пощата или ***чрез механизми, базирани на телефонни разговори***, не подлежат на задълбочено удостоверяване на клиента, независимо дали се изпълняват по електронен път или не, стига доставчикът на платежни услуги на платеца да прилага при тези платежни операции изисквания за защитеност и за идентификация, които под една или друга форма включват удостоверяване.

Or. en

Изменение 507
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 11 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
11. Всяко предвидено от ЕБО по силата на член 89 неприлагане на задълбочено удостоверяване на клиента се основава на ***един или повече от следните критерии***:	11. Всяко предвидено от ЕБО по силата на член 89 неприлагане на задълбочено удостоверяване на клиента се основава на ***оценката на риска, извършена в рамките на механизма за проследяване на операциите в съответствие с член 83 от настоящия регламент***.

Or. en

Изменение 508
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 11 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) степента на риск при предоставяната услуга;	***заличава се***

Or. en

Изменение 509
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 11 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) сумата по операцията или честотата, с която се изпълнява, или и двете;	***заличава се***

Or. en

Изменение 510
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 11 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) каналът на плащане, използван за изпълнение на операцията.	***заличава се***

Or. en

Изменение 511
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 11 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) дали страните, извършващи платежната операция, са потребители или предприятия.

Or. en

Изменение 512
Франсис Фицджералд

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 11 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) видът на ползвателя на платежни услуги (потребител или предприятие).

Or. en

Обосновка

Правилата за задълбочено удостоверяване на клиента, както и случаите, в които те не се прилагат, следва да бъдат адаптирани към корпоративната среда.

Изменение 513
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
12. Не е необходимо два или повече от посочените в член 3, точка 35 елементи, на които се основава задълбоченото удостоверяване на клиента, да принадлежат непременно към различни категории, стига независимостта им да е напълно съхранена.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Наличието на елементи на ЗУК от различни категории би подобрило цялостната сигурност на този режим на удостоверяване.

Изменение 514
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
12. Не е необходимо два или повече от посочените в член 3, точка 35 елементи, на които се основава задълбоченото удостоверяване на клиента, да принадлежат непременно към различни категории, стига независимостта им да е напълно съхранена.	12. Не е необходимо два или повече от посочените в член 3, точка 35 елементи, на които се основава задълбоченото удостоверяване на клиента, да принадлежат непременно към различни категории, стига независимостта им да е напълно съхранена. ***Доставчиците на платежни услуги обаче не могат да използват два елемента, категоризирани като сведения.***

Or. en

Изменение 515
Марек Белка, Паул Танг, Рене Репази

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
12. ***Не е*** необходимо два или повече от посочените в член 3, точка 35 елементи, на които се основава задълбоченото удостоверяване на клиента, да принадлежат ***непременно*** към различни категории, ***стига*** независимостта ***им*** да е напълно съхранена.	12. Необходимо ***е*** два или повече от посочените в член 3, точка 35 елементи, на които се основава задълбоченото удостоверяване на клиента, да принадлежат към различни категории***, освен когато са категоризирани като характерен белег***. Независимостта ***на елементите трябва винаги*** да е

напълно съхранена.

Or. en

Изменение 516
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
12. Не е необходимо два или повече от посочените в член 3, точка 35 елементи, на които се основава задълбоченото удостоверяване на клиента, да принадлежат непременно към различни категории, стига ***независимостта им да е напълно съхранена***.	12. Не е необходимо два или повече от посочените в член 3, точка 35 елементи, на които се основава задълбоченото удостоверяване на клиента, да принадлежат непременно към различни категории, стига ***процедурата за удостоверяване да осигурява високо ниво на сигурност***.

Or. en

Изменение 517
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
12. ***Не е необходимо*** два или повече от посочените в член 3, точка 35 елементи, на които се основава задълбоченото удостоверяване на клиента, ***да*** принадлежат ***непременно*** към различни категории***, стига*** независимостта им ***да е*** напълно ***съхранена***.	12. Два или повече от посочените в член 3, точка 35 елементи, на които се основава задълбоченото удостоверяване на клиента, принадлежат към ***най-малко две*** различни категории ***и*** независимостта им ***се съхранява*** напълно.

Or. en

Изменение 518
Франсис Фицджералд, Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 12 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Елементът „характерен белег“ на задълбоченото удостоверяване на клиента може да включва характеристики на средата и поведението, като например такива, свързани с местоположението на ползвателя на платежни услуги, времето на операцията, използваното устройство, навиците за харчене, онлайн магазина, в който се извършва покупката.

Or. en

Обосновка

Това би било от особена полза за уязвимите или възрастните потребители, които могат да се затруднят да изпълнят други стъпки за удостоверяване.

Изменение 519
Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 85 – параграф 12а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	12а. Държавите членки могат да въведат допълнителни изисквания относно метода, на който разчитат доставчиците на платежни услуги, за да получат задълбочено удостоверяване на клиента, когато платецът подава платежно нареждане за електронна платежна операция в съответствие с параграф 1, буква в).

Or. en

Изменение 520
Марек Белка, Паул Танг, Рене Репази

Предложение за регламент
Член 86 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Член 85, ***параграф*** 9 се прилага и спрямо плащанията, инициирани чрез доставчик на услуги по иницииране на плащане. Член 85, параграф 10 се прилага и спрямо плащанията, инициирани чрез доставчик на услуги по иницииране на плащане, както и когато информацията се иска чрез доставчик на услуги по предоставяне на информация за сметка.	1. Член 85, ***параграфи 8 и*** 9 се прилага и спрямо плащанията, инициирани чрез доставчик на услуги по иницииране на плащане. Член 85, параграф 10 се прилага и спрямо плащанията, инициирани чрез доставчик на услуги по иницииране на плащане, както и когато информацията се иска чрез доставчик на услуги по предоставяне на информация за сметка.

Or. en

Изменение 521
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 86 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Без да се засяга параграф 2, доставчикът на платежни услуги, обслужващ дадена платежна сметка, прилага задълбочено удостоверяване на клиента само за първия достъп на доставчик на услуги по предоставяне на информация за сметка до данните на тази сметка, стига да няма основателни причини да подозира измама.	***заличава се***

Or. en

Изменение 522
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 86 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Ако доставчикът на платежни услуги, обслужващ сметката, няма основателни причини да подозира измама, доставчикът на услуги по предоставяне на информация за сметка прилага не по-често от веднъж на 180 дни свое задълбочено удостоверяване на клиента при достъп от ползвателя на платежни услуги до данните на платежната сметка, извлечени от доставчика на услуги по предоставяне на информация за сметка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 523
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 86 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Ако доставчикът на платежни услуги, обслужващ сметката, няма основателни причини да подозира измама, доставчикът на услуги по предоставяне на информация за сметка прилага не по-често от веднъж на 180 дни свое задълбочено удостоверяване на клиента при достъп от ползвателя на платежни услуги до данните на платежната сметка, извлечени от доставчика на услуги по предоставяне на информация за сметка.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Не следва да е задължително доставчиците на платежни услуги, обслужващи сметка, да разрешават на доставчиците на услуги по предоставяне на информация да извършват собствено задълбочено удостоверяване на клиента, тъй като това може да бъде в ущърб на сигурността на режима. Такова споразумение следва да бъде договорено двустранно между двете страни.

Изменение 524
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 87

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 87	***заличава се***
Възлагане на подизпълнител на прилагането на задълбочено удостоверяване на клиента	
Ако доставчик на технически услуги предоставя и проверява елементите на задълбоченото удостоверяване на клиента, съответният доставчик на платежни услуги на платеца сключва с него договор за възлагане. По този договор доставчикът на платежни услуги на платеца е изцяло отговорен за неприлагането на задълбоченото удостоверяване на клиента и има право да проверява и контролира защитните мерки на този доставчик.	

Or. en

Изменение 525
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 87 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако доставчик на технически услуги	Ако доставчик на технически услуги

предоставя и проверява елементите на задълбоченото удостоверяване на клиента, ***съответният доставчик на платежни услуги на платеца*** сключва ***с него*** договор за възлагане. По този договор доставчикът на платежни услуги на платеца е изцяло отговорен за неприлагането на задълбоченото удостоверяване на клиента и има право да проверява и контролира защитните мерки на този доставчик.	предоставя и проверява елементите на задълбоченото удостоверяване на клиента ***и доставчикът на платежни услуги на платеца не контролира това удостоверяване***, ***последният*** сключва договор за възлагане с ***доставчика на технически услуги***. По този договор доставчикът на платежни услуги на платеца е изцяло отговорен за неприлагането на задълбоченото удостоверяване на клиента и има право да проверява и контролира защитните мерки на този доставчик.
	Or. en

Изменение 526
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 87 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако доставчик на технически услуги ***предоставя и проверява елементите на задълбоченото*** удостоверяване на клиента***, съответният доставчик*** на платежни услуги ***на платеца сключва с него договор за възлагане***. ***По този договор*** доставчикът на платежни услуги на платеца е изцяло отговорен за неприлагането на задълбоченото удостоверяване на клиента и има право да проверява и контролира защитните мерки на този доставчик.	***Доставчикът на платежни услуги на платеца спазва съществуващите насоки на ЕБО относно споразуменията за възлагане (EBA/GL/2019/02), в случай че въз основа на такова споразумение*** доставчик на технически услуги ***извършва задълбочено*** удостоверяване на клиента ***от името на доставчика*** на платежни услуги. ***При такива обстоятелства*** доставчикът на платежни услуги на платеца е изцяло отговорен за неприлагането на задълбоченото удостоверяване на клиента и има право да проверява и контролира защитните мерки на този доставчик.
	Or. en

Изменение 527
Франсис Фицджералд

Предложение за регламент
Член 87 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако доставчик на технически услуги предоставя и проверява елементите на задълбоченото удостоверяване на клиента, съответният доставчик на платежни услуги на платеца сключва с него договор за възлагане. По този договор доставчикът на платежни услуги на платеца ***е изцяло отговорен за неприлагането на задълбоченото удостоверяване на клиента и*** има право да проверява и контролира защитните мерки на този доставчик.	Ако доставчик на технически услуги предоставя и проверява елементите на задълбоченото удостоверяване на клиента, съответният доставчик на платежни услуги на платеца сключва с него договор за възлагане. По този договор доставчикът на платежни услуги на платеца има право да проверява и контролира защитните мерки на този доставчик.

Or. en

Изменение 528
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 87 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Възлагането на задълбоченото удостоверяване на клиента съгласно параграф 1 не представлява възлагане на критични или важни функции на доставчика на платежни услуги на платеца.

Or. en

Изменение 529
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 87 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	На доставчика на платежни услуги на платеца се разрешава да сключва многостранни споразумения за възлагане или споразумения за възлагане с възможност за разширяване, с които да упълномощава доставчици на технически услуги да предоставят и проверяват елементите на задълбоченото удостоверяване на клиента съгласно параграф 1.

Or. en

Изменение 530
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 87 – параграф 1в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Параграф 1 не се прилага за техническите услуги по задълбочено удостоверяване на клиента, които се предоставят от оператори на платежни схеми.

Or. en

Изменение 531
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 88 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Доставчикът на платежни услуги не обвързва извършването на задълбочено удостоверяване на клиента с използването за целта само на дадено	2. Доставчикът на платежни услуги не обвързва извършването на задълбочено удостоверяване на клиента с използването за целта само на дадено

средство, нито, изрично или косвено, резултатите от това задълбочено удостоверяване на клиента – с притежаването на смартфон. Доставчикът на платежни услуги разработва, в отговор на ***специфичното*** положение на всички свои клиенти, различни средства за прилагане на задълбоченото удостоверяване на клиента.	средство, нито, изрично или косвено, резултатите от това задълбочено удостоверяване на клиента – с притежаването на смартфон. Доставчикът на платежни услуги разработва, в отговор на ***различното*** положение на всички свои клиенти, ***по-специално на тези с увреждания, с ниски цифрови умения, на възрастните хора и на тези, които нямат достъп до цифрови канали или платежни инструменти,*** различни средства за прилагане на задълбоченото удостоверяване на клиента.

Or. en

Изменение 532
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 88 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Доставчикът на платежни услуги не обвързва извършването на задълбочено удостоверяване на клиента с използването за целта само на дадено средство, нито, изрично или косвено, резултатите от това задълбочено удостоверяване на клиента – с притежаването на смартфон. Доставчикът на платежни услуги разработва, в отговор на специфичното положение на всички свои клиенти, различни средства за прилагане на задълбоченото удостоверяване на клиента.	2. Доставчикът на платежни услуги не обвързва извършването на задълбочено удостоверяване на клиента с използването за целта само на дадено средство, нито, изрично или косвено, резултатите от това задълбочено удостоверяване на клиента – с притежаването на смартфон ***или други интелигентни устройства***. Доставчикът на платежни услуги разработва, в отговор на специфичното положение на всички свои клиенти, различни средства за прилагане на задълбоченото удостоверяване на клиента.

Or. en

Изменение 533
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 88 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Доставчикът на платежни услуги не обвързва извършването на задълбочено удостоверяване на клиента с използването за целта само на дадено средство, нито, изрично или косвено, резултатите от това задълбочено удостоверяване на клиента – с притежаването на смартфон. Доставчикът на платежни услуги разработва, в отговор на специфичното положение на всички свои клиенти, ***различни средства*** за прилагане на задълбоченото удостоверяване на клиента.	2. Доставчикът на платежни услуги не обвързва извършването на задълбочено удостоверяване на клиента с използването за целта само на дадено средство, нито, изрично или косвено, резултатите от това задълбочено удостоверяване на клиента – с притежаването на смартфон. Доставчикът на платежни услуги разработва, в отговор на специфичното положение на всички свои клиенти, ***повече от едно средство*** за прилагане на задълбоченото удостоверяване на клиента.

Or. en

Изменение 534
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 88 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2 а. Всички средства за удостоверяване се предоставят безплатно.

Or. en

Изменение 535
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 88а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 88а
	Справедлив, разумен и недискриминационен достъп до мобилни устройства
	1. Без да се засяга член 6, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2022/1925 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2022 г. за достъпни и справедливи пазари в цифровия сектор и за изменение на директиви (ЕС) 2019/1937 и (ЕС) 2020/1828, производителите на оригинално оборудване в областта на мобилните устройства и доставчиците на електронни съобщителни услуги по смисъла на член 2, параграф 1 от Директива (ЕС) 2018/1972 следва да позволят на доставчиците на front-end услуги ефективна оперативна съвместимост и достъп за целите на оперативната съвместимост до техническите характеристики, необходими за съхраняването и предаването на данни за обработката на платежни операции, при справедливи, разумни и недискриминационни условия.
	2. Производителите на оригинално оборудване в областта на мобилните устройства и доставчиците на електронни съобщителни услуги, посочени в параграф 1, не се възпрепятстват да предприемат строго необходимите и пропорционални мерки, за да гарантират, че оперативната съвместимост не нарушава целостта на хардуерните и софтуерните характеристики, за които се отнася задължението за оперативна съвместимост, при условие че тези мерки са надлежно обосновани.
	3. За целите на прилагането на справедливи, разумни и

	недискриминационни условия съгласно параграф 1 производителите на оригинално оборудване в областта на мобилните устройства и доставчиците на електронни съобщителни услуги, посочени в параграф 1, публикуват общи условия за ефективна оперативна съвместимост и достъп.

Or. en

Изменение 536
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 89 – параграф 1 – алинея 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) приложимите по силата на член 87 изисквания към споразумението за възлагане, с което доставчик на платежни услуги на платец възлага на доставчик на технически услуги да предоставя и проверява елементите на задълбоченото удостоверяване на клиента;	***заличава се***

Or. en

Изменение 537
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 89 – параграф 1 – алинея 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) приложимите по силата на член 87 изисквания към споразумението за възлагане, с което доставчик на платежни услуги на платец възлага на доставчик на технически услуги да	г) приложимите по силата на член 87 изисквания към споразумението за възлагане, с което доставчик на платежни услуги на платец възлага на доставчик на технически услуги да

предоставя и проверява елементите на задълбоченото удостоверяване на клиента;	предоставя и проверява елементите на задълбоченото удостоверяване на клиента***. При извършването на това ЕБО взема предвид своите съществуващи насоки относно споразуменията за възлагане***[1a];
	_____
	[1a] EBA/GL/2019/02

Or. en

Изменение 538
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 89 – параграф 1 – алинея 2 – точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) необходимите условия, за да се смята, че рискът при дадена дистанционна електронна платежна операция е нисък;	i) необходимите условия, за да се смята, че рискът при дадена дистанционна електронна платежна операция е нисък***, като се вземат предвид нивата на измама във всяка икономическа дейност***;

Or. en

Изменение 539
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 89 – параграф 2 – алинея 1 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) необходимостта от баланс между риска от измами и потребителското преживяване по отношение на операциите с ниска стойност.

Or. en

Изменение 540
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 89 – параграф 2 – алинея 1 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) различното положение и специфичните нужди на потребителите и предприятията платци.

Or. en

Изменение 541
Франсис Фицджералд

Предложение за регламент
Член 89 – параграф 2 – алинея 1 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) вида на ползвателя на платежни услуги (потребител или предприятие).

Or. en

Изменение 542
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 89 – параграф 2 – алинея 1 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) различните практически нужди на потребителите платци и на предприятията платци.

Or. en

Изменение 543
Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Член 89 – параграф 2 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Преди да представи на Комисията своите проекти на регулаторни технически стандарти, ЕБО провежда открита консултация със заинтересованите страни от публичния и частния сектор, за да гарантира, че в проектите са взети предвид най-съвременните постижения в областта на технологиите и обработката на плащания, както и спецификата на сделките между предприятия и между предприятията и правителството.

Or. en

Изменение 544
Гунар Бек

Предложение за регламент
Член 91 – параграф 3 – алинея 2 – буква а – точка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) ***доставчици на технически услуги и*** операторите на платежни системи;	ii) операторите на платежни системи;

Or. en

Изменение 545
Рене Репази, Никола Бер, Размус Андрезен

Предложение за регламент
Член 92 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Без да се засягат случаите, уредени от националното наказателно право, всички лица, които работят или са работили за компетентните органи, както и експертите, действащи от името на компетентните органи, са обвързани със задължение за опазване на служебната тайна по отношение на сведенията във връзка с провежданите от компетентните органи разследвания.	1. Без да се засягат случаите, уредени от националното наказателно ***или данъчно*** право, всички лица, които работят или са работили за компетентните органи, както и експертите, действащи от името на компетентните органи, са обвързани със задължение за опазване на служебната тайна по отношение на сведенията във връзка с провежданите от компетентните органи разследвания.

Or. en

Изменение 546
Рене Репази, Размус Андрезен, Никола Бер

Предложение за регламент
Член 93 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Органите от другите съответни сектори, посочени в параграф 3, сътрудничат с компетентните органи за ефективното прилагане на административните санкции и административните мерки.	4. Органите от другите съответни сектори, посочени в параграф 3, сътрудничат с компетентните органи за ефективното прилагане на административните санкции и административните мерки. ***Член 92, параграф 1 не изключва възможността компетентните органи и данъчните органи в една и съща държава членка да обменят информация. Когато информацията произхожда от друга държава членка, тя се оповестява в съответствие с първото изречение от настоящата алинея само с изричното съгласие на компетентните органи, които са я оповестили.***

Or. en

Изменение 547
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 94 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Доставчикът на платежни услуги ***прави всичко възможно, за да*** отговаря на жалбите на ползвателите на платежни услуги – на хартиен носител или, ако е уговорено между доставчика на платежни услуги и ползвателя на платежни услуги, на друг траен носител. В този отговор се разглеждат всички повдигнати въпроси в рамките на подходящ срок, но във всички случаи в рамките на 15 работни дни от получаването на жалбата. В извънредни случаи, ако отговорът не може да бъде даден в рамките на 15 работни дни по причини извън контрола на доставчика на платежни услуги, той изпраща предварителен отговор, в който ясно се посочват причините за забавянето на отговора на жалбата, както и срокът, в който ползвателят на платежни услуги ще получи окончателния отговор. Във всички случаи срокът за получаване на окончателен отговор не надхвърля 35 работни дни.	Доставчикът на платежни услуги отговаря на жалбите на ползвателите на платежни услуги – на хартиен носител или, ако е уговорено между доставчика на платежни услуги и ползвателя на платежни услуги, на друг траен носител. В този отговор се разглеждат всички повдигнати въпроси в рамките на подходящ срок, но във всички случаи в рамките на 15 работни дни от получаването на жалбата. В извънредни случаи, ако отговорът не може да бъде даден в рамките на 15 работни дни по причини извън контрола на доставчика на платежни услуги, той изпраща предварителен отговор, в който ясно се посочват причините за забавянето на отговора на жалбата, както и срокът, в който ползвателят на платежни услуги ще получи окончателния отговор. Във всички случаи срокът за получаване на окончателен отговор не надхвърля 35 работни дни.

Or. en

Изменение 548
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 95 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Участието на доставчиците на платежни услуги в механизмите за извънсъдебно уреждане на спорове на потребителите е задължително,

освен ако държавата членка не докаже пред Комисията, че други механизми са също толкова ефективни.

Or. en

Изменение 549
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 97 – параграф 2 – буква а – точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) при юридическо лице – максимална административна глоба в размер най-малко на ***10%*** от общия му годишен оборот, както е определен в параграф 3;	i) при юридическо лице – максимална административна глоба в размер най-малко на ***4%*** от общия му годишен оборот, както е определен в параграф 3;

Or. en

Изменение 550
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 97 – параграф 2 – буква а – точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) при юридическо лице – максимална административна глоба в размер най-малко на ***10%*** от общия му годишен оборот, както е определен в параграф 3;	i) при юридическо лице – максимална административна глоба в размер най-малко на ***5%*** от общия му годишен оборот, както е определен в параграф 3;

Or. en

Изменение 551
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 97 – параграф 2 – буква а – точка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) при физическо лице – максимална административна глоба в размер най-малко на ***5 000 000*** евро, а в държавите членки, чиято парична единица не е еврото – равностойността на тази сума в националната им парична единица към датата на влизане в сила на настоящия регламент.	ii) при физическо лице – максимална административна глоба в размер най-малко на ***500 000*** евро, а в държавите членки, чиято парична единица не е еврото – равностойността на тази сума в националната им парична единица към датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 552
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 99а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 99а
	Потребителите имат достъп до пропорционални и ефективни средства за правна защита, включително обезщетение за претърпените от тях вреди. Тези правни средства за защита не засягат прилагането на други такива средства, с които разполагат потребителите съгласно правото на Съюза или националното право.
	В случай че доставчикът на платежни услуги не спазва правилата, предвидени в настоящия регламент, върху дължимите суми се начислява лихва в размер на законоустановения лихвен процент, увеличен с пет процентни пункта. Ако плащането е просрочено с повече от седем дни, върху дължимата сума се начислява лихва в размер на законоустановения лихвен процент,

увеличен с десет процентни пункта. Ако плащането е просрочено с повече от тридесет дни, върху дължимата сума се начислява лихва в размер на законоустановения лихвен процент, увеличен с петнадесет процентни пункта.

Or. en

Изменение 553
Клод Грюфа

Предложение за регламент
Член 104а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 104а
	Намеса на компетентните органи по отношение на продукт
	1. Компетентен орган може да забрани или ограничи определен вид или специфична характеристика на платежна услуга, платежен инструмент или услуга по електронни пари.
	2. Компетентен орган може да предприеме действието, посочено в параграф 1, ако има основателни причини да счита, че:
	а) предложеното действие обхваща значителен брой ползватели на платежни услуги или държатели на електронни пари или представлява заплаха за нормалното функциониране на пазарите на плащания или електронни пари, както и за целостта на тези пазари или за стабилността на всички или на част от тях в Съюза;
	б) регулаторните изисквания на правото на Съюза, приложими към съответните платежни услуги или услуги по електронни пари, не

отстраняват въпросната заплаха;

в) действието е пропорционално, предвид естеството на установените рискове и вероятното въздействие на действието върху ползвателите на платежни услуги или държателите на електронни пари, които могат да използват или да се възползват от платежната услуга или услугата по електронни пари;

г) компетентният орган се е консултирал надлежно с компетентните органи в други държави членки, които може да бъдат засегнати в значителна степен от действието;

д) действието не произвежда дискриминационен ефект върху услугите или дейностите, предоставяни от територията на друга държава членка.

3. Когато условията, посочени в алинея първа, са изпълнени, компетентният орган може да наложи посочените в параграф 1 забрана или ограничение като предпазна мярка, преди дадена платежна услуга или услуга по електронни пари да бъде пусната на пазара, разпространена или продадена на клиенти.

Забрана или ограничение може да се прилага при конкретни обстоятелства или да е предмет на изключения, определени от компетентния орган.

4. Компетентният орган не налага забрана или ограничение по настоящия член, освен ако не по-малко от един месец преди предвидения срок на влизане в сила на мярката той е уведомил в писмен вид или по друг начин, съгласуван между органите, всички останали компетентни органи и ЕБО за данните на:

а) платежната услуга или услугата по електронни пари, за която се отнася предложеното действие;

б) точното естество на предложените забрана или ограничение и датата, на която е планирано мярката да породи действие; както и

в) доказателствата, въз основа на които е взел своето решение и които свидетелстват, че всички условия по параграф 2 са изпълнени.

5. В изключителни случаи, когато компетентният орган счете за необходимо да предприеме спешни действия по настоящия член, за да предотврати вреда, произтичаща от платежната услуга или услугата по електронни пари, посочена в параграф 1, компетентният орган може да предприеме временно действие с писмено уведомление, изпратено не по-малко от 24 часа преди предвиденото влизане в сила на мярката до всички други компетентни органи и ЕБО, при условие че всички критерии по настоящия член са изпълнени и че освен това е ясно установено, че с едномесечния срок за уведомяване конкретното опасение или заплаха не биха били преодолени адекватно. Компетентният орган не може да предприема временни действия за период, по-дълъг от три месеца.

6. Компетентният орган публикува на своя уебсайт съобщение за всяко решение за налагане на посочените в параграф 1 забрана или ограничение. В съобщението се уточняват подробностите за забраната или ограничението и се посочва датата, на която мерките ще влязат в сила, считано от публикуването на съобщението, както и доказателствата, въз основа на които е установено, че всички условия

по параграф 2 са изпълнени. Забраната или ограничението се прилагат единствено за действия, предприети след публикуването на съобщението.

7. Компетентният орган отменя забраната или ограничението, ако условията в параграф 2 вече не са приложими.

8. Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 50, с които определя критериите и факторите, които да бъдат взети предвид от компетентните органи при определяне на наличието на сериозно опасение относно защитата на потребителите или на заплаха за нормалното функциониране и целостта на пазарите на плащания и електронни пари за целите на параграф 2, първа алинея, буква а). Тези критерии и фактори включват:

а) степента на сложност на платежната услуга или услугата по електронни пари и връзката с вида потребител, на когото тя се предлага, разпространява и продава;

б) степента на новаторство на платежната услуга, платежния инструмент или услугата по електронни пари.

Or. en

Изменение 554
Марек Белка, Паул Танг, Рене Репази

Предложение за регламент
Член 105 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията се оправомощава, по силата на член 106, да приема делегирани актове за изменение на настоящия	Комисията се оправомощава, по силата на член 106, да приема делегирани актове за изменение на настоящия

регламент по отношение на сумите, посочени в член ***58***, параграф 1.	регламент по отношение на сумите, посочени в член ***60***, параграф 1.

Or. en

Обосновка

Препратката към член 58 е подвеждаща и безсмислена. Тя следва да бъде към член 60, параграф 1.

Изменение 555
Франсис Фицджералд

Предложение за регламент
Член 107 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки или доставчиците на платежни услуги могат да разширят правата на ползвателите на платежни услуги на предвиденото в членове 57 и 59 възстановяване на разрешени кредитни преводи, както и да определят по-строги мерки за предотвратяване на измамите от предвидените в член 83, параграф 1 и член 84.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Този раздел би допринесъл за допълнителна разпокъсаност на платежната среда в ЕС, като по този начин би подкопал целите на регламента в тази област.

Изменение 556
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 108 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
До ***5*** години, считано от датата на прилагане на настоящия регламент, Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, ЕЦБ и Европейския икономически и социален комитет доклад за прилагането и действието на настоящия регламент, по-специално за следното:	До ***7*** години, считано от датата на прилагане на настоящия регламент, Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, ЕЦБ и Европейския икономически и социален комитет доклад за прилагането и действието на настоящия регламент, по-специално за следното:

Or. en

Изменение 557
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 108 – параграф 1 – алинея 1 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) броя и размера на административните санкции и административните мерки, наложени съгласно настоящия регламент или във връзка с него, по държави членки;

Or. en

Изменение 558
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 108 – параграф 1 – алинея 1 – буква гб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	гб) качеството на сътрудничеството между националните компетентни органи и ЕБО;

Or. en

Изменение 559
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 108 – параграф 1 – алинея 1 – буква гв (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	гв) разходите на доставчиците на платежни услуги и доставчиците на технически услуги, свързани със спазването на настоящия регламент, като процент от оперативните разходи;

Or. en

Изменение 560
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 108 – параграф 1 – алинея 1 – буква гг (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	гг) видовете и тенденциите в поведението на измамниците, както и оценките и дяловете на финансовите щети, които това поведение нанася на пазара, изразени количествено по държави членки;

Or. en

Изменение 561
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 108 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. До [Служба за публикации:	2. До [Служба за публикации:

въвежда се дата = ***3*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, ЕЦБ и Европейския икономически и социален комитет доклад за обхвата на настоящия регламент, в частност що се отнася до платежните системи, платежните схеми и доставчиците на технически услуги. Ако е целесъобразно, Комисията представя с доклада си законодателно предложение.	въвежда се дата = ***5*** години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, ЕЦБ и Европейския икономически и социален комитет доклад за обхвата на настоящия регламент, в частност що се отнася до платежните системи, платежните схеми и доставчиците на технически услуги. Ако е целесъобразно, Комисията представя с доклада си законодателно предложение.

Or. en

Изменение 562
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 112 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Той се прилага от [Служба за публикации: въвежда се дата = ***18*** месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].	Той се прилага от [Служба за публикации: въвежда се дата = ***36*** месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Or. en

Изменение 563
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 112 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Той се прилага от [Служба за публикации: въвежда се дата = ***18*** месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].	Той се прилага от [Служба за публикации: въвежда се дата = ***24*** месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Or. en

Изменение 564
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 112 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Той се прилага от [Служба за публикации: въвежда се дата = ***18*** месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].	Той се прилага от [Служба за публикации: въвежда се дата = ***24*** месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Or. en

Изменение 565
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 112 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
От своя страна, членове 50 и 57 се прилагат от [Служба за публикации: въвежда се дата = 24 месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].	***заличава се***

Or. en

Изменение 566
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Член 112 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
От своя страна, членове 50 и 57 се прилагат от [Служба за публикации: въвежда се дата = ***24*** месеца след датата на влизане в сила на настоящия	От своя страна, членове 50 и 57 се прилагат от [Служба за публикации: въвежда се дата = ***36*** месеца след датата на влизане в сила на настоящия

регламент].

регламент].

Or. en

Изменение 567
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 112 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
От своя страна, членове 50 и 57 се прилагат от [Служба за публикации: въвежда се дата = ***24*** месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].	От своя страна, членове 50 и 57 се прилагат от [Служба за публикации: въвежда се дата = ***30*** месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Or. en

Изменение 568
Еуген Юржица

Предложение за регламент
Приложение II – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Емитиране на електронни пари***, поддържане на платежни сметки, в които се съхраняват единици електронни пари, и прехвърляне на единици електронни пари***.	Емитиране на електронни пари.

Or. en

Изменение 569
Гунар Бек

Предложение за регламент
Приложение II – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Емитиране на електронни пари***, поддържане на платежни сметки, в които се съхраняват единици електронни пари, и прехвърляне на единици електронни пари***.	Емитиране на електронни пари.

Or. en